





**WATOWE I PUCHOWE KOŁDRY, MATERACE WŁOSIANE  
I WALDHAROWE, BIELIZNA POŚCIELOWA.**  
Najświeższe modele posiada Magazyn pościeli

**MARJI URBAŃSKIEJ**

(suk. K. SZWEMBERGERA)

Warszawa, CHMIELNA 9. Telefon 178-82. — Ceny stałe.



Z metod fizykalno-kosmetycznych, zalecanych do stosowania przez współczesną racjonalną kosmetykę, na pierwszym miejscu należy bezwarunkowo postawić t. zw. naparzanie twarzy. Zabieg ten daje świetne wyniki w leczeniu najrozmaitszych wad cery, jako to: węgry, pryszcze, łojotok twarzy, opalenizna, żółcenia, zmarszczki i t. p. Chcąc atoli czynność tę wykonywać racjonalnie, umiejętnie, należy posługiwać się wyłącznie przeznaczonymi do tego celu wannami parowymi.

Ceny wani: z kloszem szklanym rb. 10, z satynowym rb. 6.

Główny skład w magazynach kosmetycznych

**W. PASZKOWSKI**

Marszałkowska 109, róg Chmielej,  
i Nowosenańska 2, róg Trębackiej,  
wysła pocztą za zaliczeniem.

Setki podziękowań.



**ZWRACAM  
Pieniądze!**

Wspaniały, szlachetnie uformowany biust i cerę różowobiałą otrzyma Pani przy pomocy mego „Tadellos”. Nie wpływa na zgrubienie podskórnej warstwy tłuszczu w talji. Użycie zewnętrzne. Liczne wyrazy uznania. Gwarancja za

skutek i nieszkodliwość. Dyskretya przesyłki tylko przez panią

**A. NEBELSIEK**

BRUNŚWIK, NIEMCY,  
Breite Strasse 343.

1 doza 2 ruble, 2 dozy 3 rb. 50 kop. Do kuracji potrzeba najwyżej 3 dozy—5 rb. Za zaliczeniem o 35 kop. więcej. Wolne od opłaty cła, przesyłamy do domu. Przy zapłacie z góry, 30 k. za porto z przesyłką.

Zdumiona jestem nadzwyczajnym wynikiem, za co Pani z całego serca dziękuję i bardzo proszę wysłać mi 2 dozy „Tadellos”. . . . . G. B. z A.

Moja przyjaciółka przed niedawnym czasem przysłała mi „Tadellos”, ponieważ otrzymała znakomite wyniki. więc i ja gotowa jestem stosować „Tadellos”. Upraszam o przysłanie 2 dóz. . . . . K. M. z G.

Za przesłanie pańskiego „Tadellosu” przesyłam serdeczne podziękowanie. Kuracja działa nadzwyczajnie i zamawiam zarazem również 3 dozy dla mojej przyjaciółki. . . . . A. F. z A.

Oryginały podziękowań do przejrzenia na żądanie.



**BLASKOWIEC**

**WOSK PŁYNNY**, niezastąpiona zaprawa do posadzek, podłóg malowanych, linoleum, do odświeżania mebli i t. p. Wydaje przyjemny zapach leśny. Schnie prędko, dając niezrównany połysk.

**SPRZEDAŻ WSZĘDZIE.**

**UWAGA:** nacierać jak najcieńszą warstwą.

Uwaga—Pracodawcom

**Ksawery Biernacki i S-ka**

Biuro Komisowo-Rekomendacyjne 1-szego Rzędu

Zatwierdzone przez Ministerjum i kaucjonowane

Warszawa, Marszałkowska 68 róg Sadowej. Tel. 280-42.

**Polecamy pp. Pracodawcom**

gwarantowanych moralnie i materialnie, rutynowanych pracowników płci obojga, absolutnie bez żadnych kosztów pośrednictwa, w dziale rolnym i nauczycielskim, a także załatwiamy komisowo handlowe transakcje. Mamy głęboką nadzieję, iż J. W. PP. Pracodawcy przy zapotrzebowaniu nie omieszkają nas zaszczylić swymi zamówieniami. W oczekiwaniu których

Pozostajemy z głębokim szacunkiem

**Ksawery Biernacki i S-ka.**

**FOSFATYNA FALIERA**



znakomity pokarm, najbardziej polecany przez lekarzy dla dzieci od 7-10 miesięcy, zwłaszcza w czasie odstawiania od piersi i w okresie rośnięcia. Ułatwia żółknięcie i zapewnia prawidłowy rozwój kości. Bardzo pożyteczny dla starców i rekonwalescentów.

Sprzedaw we wszystkich aptekach i składach aptecznych.

PARYŻ.

8, rue de la Tacherie

**Z. Dusoge dawniej J. Straus SKŁAD PŁÓTNA I POŚCIELI**

№ 7. Nowy Świat № 7.

Poleca w dużym wyborze: Kołdry watowe, wełniane i bajowe. Pierze i puch. Firanki krajowe i kapy koronkowe. Kretony i batysty. Przyjmują się kołdry do roboty z własnych i powierzonych materiałów. Ceny możliwie niskie, stałe.

**Miłosierdziu Szanownych Czytelników**

polecamy biednego sierotę po inteligentnych rodzicach, wzorowego ucznia 4 klasy szkoły polskiej, który prosi na wpis, ubranie i książki. Ofiary przyjmuje redakcja dla sieroty **ucznia 4 kl.**

**Pracownia sukien, okryć damskich i dziecięcych.**

**M. Kotowskiej Żórawia 7. m. 6, tel. 219-69**

ma zaszczyt zawiadomić, że dla dogodności szanow. pp. Klientek wprowadzony został wyrób własny gorsetów i pasów, obecnie tak modnych, pod kierunkiem wieloletniej współpracowniczki firm zagranicznych.

Przyjmuje się wszelkie zamówienia w zakres krawiectwa wchodzące jako to: suknie; okrycia, futra, mufki, kołnierze, kostjumy „tailleur” z własnych i powierzonych materiałów, po cenach b. przystępnych. Wszystko wykonywane przez specjalistki.

Dla szanownych pań prenumeratorek miejscowych i zamiejscowych tygodnika „Nasz Dom” porady bezpłatne, tyczące zakupu materiałów, fasonów, wykonywanych robót w domu, w pracowni Żórawia № 7 m. 6, tel. 219-69.



# NASZ DOM

WARSZAWA

(TYGODNIK MÓD I POWIESCI)

KRAKÓW

PISMO ILLUSTROWANE, POŚWIĘCONE SPRAWOM KOBIECYM.

Rok LIV.

4 Lipca 1914 r.

Nr 27.

**E. GESSNERA**

**Apteka**  
w WARSZAWIE  
25 Jerozolimska 25

poleca  
hygieniczny i ułatwiony sposób  
domowego przyrządzania kefiru

pastylki  
**KEFIROWE**

## Echo przeszłości.

„Wychowanie w domu i szkole“. Klementyna z Tańskich Hoffmanowa. Ciągłość myśli pedagogicznej polskiej. Eleonora Ziemięcka. Rej o matkach. Górnicki. Orzechowski. Listy do Red. „Naszego Domu“. Poczucie „zbiorowości“. Samowychowanie. Charakter. Rzemiosła dla dziewcząt.

W ostatnich zeszytach organu nauczycielstwa polskiego, „Wychowanie w domu i szkole“, znajdujemy bardzo ciekawą pracę o poglądach pedagogicznych Klementyny z Tańskich Hoffmanowej.

Czy to anachronizm? Bynajmniej. Autor na podstawie pracowicie zebranych cytat dowodzi, że ideologia jej nie jest przestarzała, że wiele z jej wskazań dałoby się dziś jeszcze praktycznie zastosować, a co więcej, że koncepcje naszej autorki i wychowawczyni są nieraz tak śmiałe, iż wiodą one pewną drogą polską myśl pedagogiczną „przez przeszłość ku teraźniejszości i przyszłości“.

Wiele też pomysłów i prawd głoszonych przez Hoffmanową, dopiero w czasach obecnych zyskuje na popularności i znaczeniu, ponieważ wyprzedziły one o przeszło pół wieku odkrycia, które są uważane ogólnie za najnowsze zdobycze wiedzy.

Żałować więc tylko należy, że młode, dzisiejsze pokolenie pomija z lekceważeniem takie książki, jak: Pamiątka po dobrej matce, Listy o wychowaniu i t. p. Eleonora Ziemięcka, jeden z najgłębszych umysłów filozoficznych w Polsce, uważała je za nie podlegający zmianom czasu dorobek narodowy, tem więcej, że Hoffmanowa broniła się wytrwale od destrukcyjnych wpływów, rozpanoszonej wówczas cudzoziemszczyzny i czerpała wskazówki z pism pisarzy złotego wieku, ze źródeł rodzimych.

Utrzymała tym sposobem ciągłość myśli pedagogicznej polskiej. U Reja znalazła wezwanie, aby matki same wychowywały swoje dzieci i kształciły je odpowiednio, gdyż się „przyrodzenie nasze rodzi, jak goła tabliczka, a co na niej napisane, to już zawsze na sobie nieść musi“.

Radził on jej także, aby dzieci nie czytały zbyt wiele, ale za to same książki dobre, a przede wszystkim żywoty ludzi sławnych, aby miała przykłady „sławy, cnoty a poczciwości“. Rej bowiem, a za nim wszyscy ówcześni pisarze uważają cnotę na podstawę charakteru, do cnót zaś niezbędnych „dla każdego stanu“ za-

liczają: „miłosierdzie, stałość. bojaźń Bożą i sprawiedliwość“; chcą, aby w tym kierunku szło całe wychowanie człowieka.

Górnicki kładzie większy nacisk na wykształcenie umysłu i pomimo zaznaczonej różnicy pomiędzy umysłowością męską a żeńską, żąda od kobiety, aby umiała dużo, bo przez to ustrzeże się od specjalnych wad kobiecych jak plotkarstwo, hardość i t. p.

Orzechowski idzie dalej jeszcze. U niego urodzenie nic nie znaczy, o ile nie idzie w parze z moralnością i religijnością, co: „obłudną chwałę od prawdziwej odróżnia i drogę najpewniejszą do niezawodnego celu wskazuje“. Od Skargi wzięła Hoffmanowa pierwszy impuls do występowania przeciwko skażeniu języka polskiego, używaniu obcych wyrazów, przez kobiety szczególnie. Uzupełniwszy te wskazania własnymi przeżyciami i doświadczeniami, utrwala je w pismach i książkach, walcząc niezłomnie przeciwko wadom ówczesnego wychowania, młodych dziewcząt szczególnie, a pracując czynnie w tym zakresie, jako wizytatorka zakładów naukowych dla panien w Warszawie, jako nauczycielka w Instytucie dla guwernantek.

Upadek powstania listopadowego wydała ją z kraju; już tylko pismami przypomina się społeczeństwu, nie mogąc dalej pełnić czynnej roli wychowawczej. Umiera na obczyźnie w 1845 r., pozostawiając w pracach swoich drogą dla narodu spuściznę.

Przeglądając listy panien nadsyłane do redakcji „Naszego Domu“, przyszło mi na myśl, że właśnie w zdaniach i aforyzmach Hoffmanowej znalazłaby się jasna, prosta i pewna odpowiedź na stawiane w nich trwożne a chwiejne zapytania: co właściwie jest życiem i co z niem zrobić należy? „Dążyć coraz wyżej w doskonałości“, odpowiada polska mentorka, „a losu dary chować, jak nam się dostały, to, według mnie, cała szczęścia tajemnica“.

Napozór wydaje się to zdanie tak nieskomplikowane, jak nakaz katechizmowy, a jednak zmieścić w niem można cały program życiowy, którego naszym pannom tak bardzo nieraz brakuje.

Nie to bowiem, czem los nas obdarza, stanowi wartość życia, ale to, co jest naszym dorobkiem duchowym; wtedy tylko stajemy się „człowiekiem“, gdy od czujemy cały ciężar odpowiedzialności, jaki na każdym członku społeczeństwa spoczywa.

Poczucie „zbiorowości“ miała Hoffmanowa ogromne, odpowiedzialność jednak względem niej pojmowała nadzwyczaj prosto, przede wszystkim jako



„konieczność pracy, przynależnej tak bogatemu, jak ubogiemu“; nie dopuszczała możliwości beczynnego życia, na jakimkolwiek stanowisku społecznym.

Nie miała też bynajmniej dzisiejszych pojęć burżuazyjnych co do osłaniania dzieci sfer zamożniejszych przed trudem i przeciwnościami.

„Żyć dzieci i utrzymywać należy tylko przez czas ich rośnięcia, a potem postawić je należy w możliwości wyżywienia siebie“.

Obowiązkiem rodziców jest dać im tylko umiowanie prawdy i zamiłowanie pracy“.

Zna też doskonale próżność i arystokratyzm swego narodu.

„Polakom zarzucają, i słusznie, że dobijają się tylko urzędów lub osiadają na roli, wstydząc się wychowywać swe dzieci do ręcznej pracy, bo to rzekomo nie wypada i czyni ujmę dumie rodowej...“

Po za pracą utylitarną jednak, po za rozwinięciem sił duchowych i fizycznych, któreby pozwoliły borykać się z przeciwnościami, co bynajmniej nie uważała za nieszczęście, lecz za konieczność życiową, pragnęła jeszcze, aby „każdy z miejsca, które mu Opatrzność przeznaczyła, potrafił się przyłożyć do pracy społecznej“. „Powinności“ życia dzieli na te, które uważamy za „osobiste“, i na te, które każdy człowiek mieć powinien względem drugich. O ile pierwsze mają na względzie szczęście indywidualne, o tyle drugie uwzględniają je tylko w związku z *pomyślnością i rozwojem danego społeczeństwa*.

„Każdy bowiem człowiek“ mówi, „jest ogniwem wielkiego łańcucha, członkiem ogromnej rodziny, musi więc żyć dla drugich.“

„Społeczeństwo jest dla niego owym wielkim *sawodem* przez Opatrzność mu do spełnienia wyznaczonym, bez niego nie doszedłby do zupełnego udoskonalenia, nie wydałby na jaw, nie użył przymiotów mu danych, nie zaznałby szczęścia słodczy“.

Ze słów tych jednak wynikałoby, że owa „słodczy szczęścia“ nie istnieje na tle pożądań „osobistych“, że daremnie jej szukać, gdyż wtedy tylko znajdzie się sama, gdy potrafimy naszą osobowość podporządkować dobru ogólnemu.

Przeszło pół wieku ubiegło od śmierci Hoffmannowej, a postępowanie w tym kierunku nie jest wielkie — pełno jest jeszcze u nas rozgorączkanych i wykołajonych jednostek, niezdolnych pojąć właściwego „sensu życia“, nie rozumiejących tych słów, które przesyła z za grobu: „że kobiety tylko na to żyją, aby szerzyły, ile możliwości, panowanie dobra naokoło siebie, osłaniały złe, spełnione, zapobiegały mającemu się spełnić“.

Aby mózdz jednak pełnić tę przemożną rolę w życiu, muszą przejść przez szkołę „samowychowywania“.

Zalecała ją jaknajgoręcej, zaznaczając, że najlepsza szkoła dać może tylko impuls i początki, dalszą robotę prowadzi życie, myśl zbudzona i umiejętność korzystania z doświadczenia.

Większy też nacisk kładzie na wychowanie moralne, niż na umysłowe, w czym spotyka się z żądaniem dzisiejszej pedagogii, żąda więcej *charakteru* od młodzieży płci obojej, niż literatury, jakby przeczuwała, że nadejść musi kiedyś szkoła przyszłości, której głównym zadaniem będzie skierować wychowanców do pracy nad sobą.

Żąda ona nauki rzemiosł dla dziewcząt „nietylko dla przyszłego zarobku, ale i dla niepominięcia ręczną pracą“. Metoda ta święci dziś większe tryumfy, niż ona kiedyś marzyć mogła, w tym kierunku bowiem idzie cała reforma szkolnictwa, podnosi ona do godności pracę fizyczną, uważając ją za równoważny czynnik wychowawczy z rozwojem umysłowym.

Powiedzmy jeszcze, że Hofmanowa, wychowana na francuszczyźnie, miała silne poczucie konieczności oparcia pracy wychowawczej na niewzruszonym podkładzie narodowym, a rozumiała to w ten sposób, żeby dziecko od zarania życia nauczyć kochać to wszystko, co jest a co powinno mu być najbliższe, „bez fałszywej czułości, w której często ukryte jest samolubstwo, ale z taką mocą duszy, która jest zdolna codziennie małe ofiary czynić, zanim raz w życiu na wielką się odważy“.

D. K.

## Wycieczka hodowlana Ziemianek do Niemiec i Danii.

### IV.

Czem Dania zdobywa rynki zbytu? Zmysł handlowy, organizacja, solidarność.

O nadzwyczajnym powodzeniu Danii w zakresie rozwoju produkcji świń i jaj słyszałyśmy od kilku lat tyle, że niemała ciekawość nas brała, jak też ta rzeczywistość wygląda.

Hodowcami w Danii są właściciele drobnych kolonii — „bogaci chłopci“, jak ich nazywał nasz przewodnik. Znakomite rezultaty, jakie osiągają, zawdzięczają wyłącznie umiejętnej organizacji i swojej wrodzonej pracowitości. Duńczycy produkują tylko to i tylko tak, jak tego wymaga najlepszy rynek świata, t. j. Anglia; chociaż produkcja dotyczy żywych stworzeń, jednak doszli do prawie fabrycznej jednolitości towaru, stąd też kupujący wie, że zawsze dostanie towar taki, jakiego żąda, a nie przypadkowy produkt.

Zwiedzanie nasze zaczęło się i skończyło na rzeźni, miałyśmy więc odrazu sposobność skonstatować matematyczną jednolitość towaru dostarczonego i wzorową celowość organizacji.

Swinie żywe, których waga wynosi 90 — 100 kilogramów, dowozi pociąg do samych drzwi rzeźni, wprost z wagonu po platformie przechodzą do chlewa w ilości około 1000 sztuk dziennie. Zabijanie odbywa się z piorunującą szybkością, biją bowiem 100 sztuk na godzinę; natychmiast po zabiciu wpuszczany jest wiewór do kadzi z ukropem, skąd silnik elektryczny przesuwa go do pieca, w którym się osmała szczecinę. Dwóch ludzi oskrobuje go, trzeci wyjmując wnętrzności, odcina łeb, nogi, i rozplątuje na dwie połowy, które przesuwa się do chłodni, gdzie zszerogowane w dwa długie rzędy wiszą przez 24 godziny. Po tym przeciągu czasu następuje solenie ropą słoną za pomocą szprycy, którą robią kilka nakłóc, wreszcie układają połowy jedną na drugiej, przesypując grubo solą i po 4 dniach, jako gotowe do transportu, pakują w kadzie i wysyłają do Anglii. Ropa wyciekająca zlewana jest do zbiornika i znów po odpowiednim nasyceniu używana, uważają bowiem, że taka jest najlepsza. Tak się przedstawia przygotowanie do handlu owych słynnych *baconów*. Na górze w dużej i pięknej sali zarządu przyjmowano nas winem, które wypiliśmy za zdrowie gościnnego kraju. Zasiada tam kilkunastu członków zarządu, pełniących honorowo swe obowiązki i wybranych z pośród udziałowców. Udziałowcem staje się każdy dostawca, choćby jednej tylko sztuki. Otrzymuje on zapłatę, której wysokość warunkuje 1) wagą sztuki, nie niższą niż 90 i nie wyższą niż 100 kilogramów, 2) wartość rzeźnia, a m. stosunek bitej wagi do żywej, i wreszcie 3) gatunek poszczególnych części mięsa. Opłata obliczona jest nie od żywej wagi a od rzeźnej, — powoduje to niezmier-



na dbałość dostawców o produkowanie takich świń, któreby dały jaknajmniejszą stratę na wadze, aby zaś do tego dość, założone zostały doświadczalnie dla określenia wartości produkcyjnej danych hodowli.

Właśnie jedną z 3 stacyi takich zwiedzałyśmy w *Elsesinde*. Jestto 120-morgowy folwark z pięknym domem i olbrzymimi zabudowaniami, tworzącymi dziedzińce. Jest on własnością prywatną, ale subsydyowany przez rząd o tyle, że połowa ceny prosiąt jest przez niego płacona. Chlew w *Elsesinde* mieści 520 sztuk karmników. Każdy hodowca, pragnący mieć świadectwo produkcyjności, obowiązany jest dostarczyć rocznie po 2 prosiaki od każdej maciory. Prosięta na wypas odstawiane tam są już po skończeniu 4 tygodni przy wadze około 12 kil, i osiągają wtedy cenę 18 koron, t. j. mniej-więcej 9 rb. 50 kop. W *Elsesinde* trzymane są aż do osiągnięcia wagi rzeźnej, co wynosi przeciętnie od 180 — 200 dni przy dziennym przyroście około 0.56 do 0.65 kil. Koszta paszy obliczane są stosownie do ilości spożytych duńskich jednostek paszy i na tem właśnie polega doniosłość tych prób. Przy zupełnym jednakowem żywieniu spotrzebowują jedne sztuki 3.47 jednostki, inne dochodzą do 4.10. Strata na wadze waha się pomiędzy 24.5% a 27.6%, wynosi zaś u świń angielskich wielkich białych przeciętnie 24.7%, u krajowych 26.6%. Gatunek mięsa określany jest stopniami od 1—15, osiąga u świń angielskich przeciętnej 13.1, u krajowych — 12.

Żywienie polega na trzykrotnem karmieniu papką z osypek zbożowych z dodatkiem maki rybiej, miennej lub krwi i zaparzonej gotowaną serwatką.

Obejrzawszy wszystkie świny, wybrałam te, które na oko przedstawiały najlepszą budowę, długie, równe, szerokie w krzyżu, o dobrze rozwiniętych piersiach i szeroko rozstawionych nogach, i zażądałam bliższych szczegółów o hodowli. Okazało się, że sztuki te miały najwyższą produkcyjną wartość, co skonstatowawszy, zamówiłam w tej hodowli dla siebie zarodowe sztuki, które też wkrótce do Szreńska nadejdą.

Dalszym etapem naszych studyów były *chlewnie opasowe*. Chlewnie te nie trzymają macior i same nie produkują prosiąt, a tylko kupują w hodowlach specjalnie znów temu poświęconych. Czterotygodniowe prosiaki w partyach po 30 sztuk stoją w dużych cementowanych i murowanych klatkach, na gołej kamiennej podłodze, jedzą z kamiennych polewanych koryt i śpią na łóżkach mocno wywyższonych i suto słomą wysłanych. — Chów i sposób żywienia tych więźniów prawie nigdy na okólniki nie wypuszczanych są w wysokim stopniu niehygieniczne, forsowne żywienie przy braku ruchu spowodowały bezwarunkowo duży pomór, gdyby nie to, że sztuki już w 6 miesięcy idą na rzeź — jest to zatem nie hodowla, a właściwie czysto przemysłowa masowa produkcja. — Chłopi na 60 — 90 morgach ziemi, trzymają naraz po 300 takich karmników i wypasają ich rocznie do 600 — dorabiają się przytem znakomicie — zamożność ich wprost bije w oczy.

Trzeci typ chlewni nazwałabym prosiętarniami. O ile w poprzednich chodzi o szybki wzrost i rozwój bakoniaków, o tyle w tych produkują jaknajszybciej, jaknajwiększą ilość prosiąt. Maciory dobierają zatem bardzo płodne i starają się o to, żeby prawie 3 razy na rok wypadało prosię, co osiągnąć odstawiając prosięta już po skończeniu 4 tygodni. — Sztuki takie na rozplód są niezdatne, natomiast rzeźny materiał przedstawiają doskonały.

Ostatni typ — to *chlewnie zarodowe*, te właśnie, w których się poprzednia kategoria zaopatruje w rozplodowce. — Małeńka Dania, mająca 2.000.000 mieszkańców, posiada 23 chlewnie rasy wielkiej białej angielskiej i 89 krajowych, zapisanych do związku. Rasy krajowe,

krótkie, grube, kłapouchy, mają już niemały proc. krwi szlachetnej, ale różnią się jeszcze budową od angielskich. Produkcyjna ich wartość cokolwiek niższa, niż angielskich, ale wytrzymałość nieporównanie lepsza.

Chlewnie produkujące prosięta na wypas chętnie używają krzyżówki a m. knura angielskiego do macior krajowych, — daje to wyborowy materiał rzeźny.

Krótkie to sprawozdanie daje miarę znakomitej orientacji handlowej Duńczyków. Organizacja ich — to znakomity podział pracy, celowa i umiejętna produkcja.

Rezultatami jej — znakomite powiększenie majątku Duńczyków i bogactw Danii.

Szreńsk.

M. Karczewska.

## Wieczorna szkoła handlowa przygotowawcza dla kobiet.

W celu podniesienia poziomu umysłowego licznych rzesz pracowników handlowych i przemysłowych i udostępnienia im wykształcenia zawodowego, przy kursach handlowych wieczornych Zgromadzenia kupców m. Warszawy istnieje żeńska wieczorna szkoła handlowa przygotowawcza. W szkole tej wykłada się: język polski, rosyjski, niemiecki, arytmetykę, geografię handlową, przyrodę i kaligrafię. Po ukończeniu szkoły na kursach handlowych specjalnych wykłada się przedmioty handlowe, jak: buchalterię, arytmetykę handlową, korespondencję, ekonomię polityczną, prawo, naukę handlu, skarbowość, historię handlu, statystykę ekonomiczną, towaroznawstwo, języki obce, stenografię, kaligrafię i pisanie na maszynie.

Zapisy do szkoły przygotowawczej handlowej przyjmuje i informacji udziela kancelarya szkoły (Prosta 14) od godz. 10-ej rano do 3 po południu i oprócz tego kierownik kursów (Erywańska 2 — 4) od godz. 7-ej do 10-ej wieczorem. Programy bezpłatnie. Opłata za naukę wynosi rb. 12 kop. 50 półrocznie.

Wiadomość tę powinny skwapliwie pochwylić liczne rzesze panien, które się pytają: „co robić?“ a również wychowawczynie, które tak często zwracają się do nas o rady w pokierowaniu pracą córek.

Przemysł i handel leżą u nas odłogiem. Musimy się do nich przygotowywać, aby prosperował i normalnie się rozwijał.

EMMA JELEŃSKA.

(DMOCHOWSKA).

## M A T K A.

Pozatem nieraz się zdarzało, że i do pokoju Iny zajrzała jakaś mundurowa czapeczka. Niby po książkę, niby po informację przybiegał młodzik i, zatrzymany paru dobrymi słowami, przysiadł na kanapie — i mówił — zwierzał się — spowiadał — i odchodził z jaśniejszym czołem.

I ciotka stawiała się coraz potrzebniejszą.

Czuła ona jednak jakiś niepokój. Czuła w Ewelince gromadzące się podejrzenie, iż ona to właśnie jest owym złym duchem, owym obcym, który wionął na ich „chrześcijański“ dom tchnieniem nowości, postępu i emancypacji — że na nią ona zrzuca wielką część swych irytacji i ją czyni za nie odpowiedzialną. A może — jeszcze — i trochę jej zazdrości...

Bo, chociaż było pewnem, iż Ewelinka ani się



domyślała codziennych odwiedzin Stefana, i nie wiedziała wcale o tej przyjaźni, która ich dwoje od tylu lat łączyła — chociaż, zaabsorbowana swymi kłopotnikami domowymi, nie zdradzała dotychczas obaw o małżeńską wierność męża, nie mogła jednak nie widzieć tego, że Stefan z nią, z Iną, przypadają do siebie. Jakkolwiek, nie narzucała się ona w domu Glińskich, jakkolwiek starała się, tam będąc, przestawać głównie z Ewelinką i z nią tylko rozmawiać — widząc ich razem, mógł każdy od razu się domyśleć, że tych dwoje łączyło mnóstwo wspólnych myśli, interesów i spraw różnych — co więcej, że łączyło ich przywiązanie wzajemne. Tego i Ewelinka nie mogła nie odczuwać.

I Ina drżała na myśl, że umysł jej pospolity i płytki tylko pospolite, ujemne znaczenie będzie mógł temu nadać i zdobyć się potrafi jedynie na brudne posądzenie. Prawdy zaś ani zdolny będzie nawet przypuścić. I wobec tej grożącej możliwości pytała się nieraz sama siebie, czyby nie lepiej było opuścić to miasto — odejść gdzieś daleko — i zniknąć im z oczu.

Nawet raz wspomniała o tem Stefanowi. Lecz jego przerażenie — jego okrzyk: „A cóż ze mną będzie? Bez ciebie, wiesz, że pójdę na złe drogi — Ty mnie naprawdę podtrzymujesz we wszystkim, co dobre — A ja taki już jestem, że potrzebuję podtrzymania“. — Jego oczy, które ogarnęły ją takim ciepłem, wiernem, kochającym spojrzeniem — i przytem własne uczucia, co głośno w sercu wołać zaczęły — To wszystko razem zamknęło jej usta. Nie mówili już o tem ze sobą. Ale złe przeczucie, jak gradowa chmura, wisiało nad nimi.

Aż chmura pękła — i gradem sypnęła.

Było to w piękny dzień wiosenny. Budziła się natura po zimowym śnie, słońce mocniej grzało, ziemia dyszała lubością w jego promieniach. Wszystko tu w przyrodzie miało wygląd radosny. Tylko z pola dalekiej wojny szły straszne wieści i, jak obłok siny, rozpościerały się nad umysłami. Życie szło tu jeszcze zwykłym trybem, lecz oczy zwracały się coraz uporczywiej ku dalekiemu Wschodowi i serca czekały —

Stefan miał nowe zamówienia, pilnować musiał rozpoczętych robót i wyjeżdżać często w dalsze okolice. W domu był gościem jedynie. Ewelinka widywała go tylko podczas obiadu, lub późnym wieczorem, gdy do domu powracał. Był zapracowany.

Inie również przybyło z wiosną zajęcia — i na pensyi Miszewskiej, i prywatnych lekcji, i społecznych zajęć. Pod wieczór wracała do domu zmęczona i z przyjemnością, jako miłego odpoczynku, wyglądała chwili, gdy się drzwi otworzą i wsunie się przez nie kochana głowa, z codziennem zapytaniem: „Czy można?“ I wejdzie on, przyjaciel najlepszy, i podadzą sobie ręce z uśmiechem. I może nawet nie powiedzą sobie nic — tylko usiądą obok siebie — czuć będą, jak ich serca wspólnie biją — jak ich myśli wspólnie lecą — i przez chwilę będzie im dobrze. I on odejdzie wypoczęty, pokrzepiony, silniejszy.

A ona zabierze się do dalszej pracy z cichem w duszy zadowoleniem.

Codziennie chwili tej wyglądała — A gdy здаwało się, że Stefan nie przyjdzie, tęskniła do niego.

Właśnie tego pięknego dnia wiosennego, Stefan wrócił po całym tygodniu nieobecności. Jeździł na wieś do księcia Lulusia, któremu pałac budował, a i do Zabrodzia zaglądał. Wrócił do domu, zjadł pośpiesznie obiad, zdał pokrótce relację ze swej wybieczki żonie, na zapytanie dzieci o Zabrodzie odpowiedział ogólnikowo — i zaraz wyszedł. Obejrzał tu i owdzie roboty swoje, w biurze pozałatwiał rozmaite interesy, wpadł do kawiarni na gazety — i o zwykłej porze przedwieczornej same go nogi poniosły ku mieszkaniu Iny.

Przyjęła go okrzykiem radości: — Ach, ty! nakoniec! Dobrze, żeś wrócił! Mam ci tak wiele, tak wiele do powiedzenia!

Odbierała mu laskę i kapelusz — wieszala jego palto na haku — sadowiła go na zwykłym miejscu — nalewała mu herbatę. I natychmiast owiewała go atmosfera prawdziwego „domu“ — czuł, że tu jest bardziej „u siebie“, niż w tej swojej legalnej rodzinie, i że ta kobieta, która oto patrzyła na niego dobrymi oczyma i kładła mu rękę na ramieniu, lecz z którą nigdy nie połączył go nawet pocałunek, jest mu bardziej od tamtej „żoną“.

Nazbierało się rzeczywiście wiele, wiele rzeczy do powiedzenia. I na szerokim świecie, i tu na bliższym, wypadki następowały jedne po drugich z szybkością. Więc Ina, pochylona nad Stefanem, opowiadała. A on słuchał — i swoje zdanie wtrącał — i pytał —

I tak byli rozmową zajęci, tak wzajemnie sobą zaabsorbowani, że nie słyszeli lekkiego pukania do drzwi, i nie obejrzel się nawet, gdy te drzwi się otworzyły i stanęła w nich — Ewelinka.

Stała przez chwilę, patrząc na ich pochylone ku sobie głowy. I nagle, z ust jej żółcią i goryczą wzbierających, wystrzelił okrzyk: — To ty tu!

Jak biczem smagnięci, odskoczyli od siebie. Przerażonemi oczyma ujrzeli nad sobą wzburzoną twarz i pałający wzrok prawowitej małżonki. I znowu usłyszeli krzyk:

— To ty tu! — I dalszy runął na nich potok. — Tak? To ty nie masz nigdy ani chwili czasu dla żony, dla dzieci! Ale na flirty i romansy z takimi ot! — to masz czas! masz! W domu, to niczego dopytać się u ciebie nie można — milczysz, jak zakłęty — A tu, rozwiązuje ci się język — w miłym towarzystwie! O, nic dziwnego! Znudzila się już żona i dzieci własne — zachciało się zmiany — wrażeń — miłostek! Tak, tak! Wy, mężczyźni, wszyscy jesteście tacy sami — Żadnemu — żadnemu wierzyć nie można. O, teraz już wiem — I ty taki sam, jak oni wszyscy. A ja, głupia, myślałam, że gdy ma się żonę młodą, zdrową, ładną jeszcze — to powinno wystarczyć. Teraz wiem... wiem... Tylko mnie to dziwi, że wybrałaś sobie... cha, cha, cha... taką... taką Inę... I że Ina... ma ochotę — ma sumienie... Że jej nie



wstyd — odbierać żonie męża! I to kuzynce — krewnej... Fe! Fe! Że się też nie lękasz kary bożej! Że... że...

Reszta utonęła w gwałtownych szlochach, które ją porwały. Zasłoniła sobie twarz rękami i głośno, rozpaczliwie zapłakała.

— Ewelinko! Na miły Bóg, uspokój się! Przyjdź do przytomności! (d. c. n.)

## Zajęcia wakacyjne.

### Fotografia.

Mało która z rozrywek jest równie stosowną dla dam, jak fotografia.

Ten piękny wynalazek, w którego dziedzinie dokonano niedawno bardzo doniosłych ulepszeń, pozwala nam niejako wylustrować nasze życie, zgramadzić szereg zdjęć, żywo odtwarzających nam w pamięci najpiękniejsze chwile naszego istnienia. Widoki z miejscowości odwiedzanych przez nas podczas wycieczki wakacyjnej, grupy, portrety, wszystko to składa się na album, który nam później będzie sprawiał niemało zadowolenia.

Istnieje przekonanie, że fotografia jest sportem trudnym. Tak jest, ale tylko do pewnego stopnia. Kto zna kardynalne wskazówki, ten przy małym nakładzie kosztów i pracy osiągnie rezultaty wybitne.

Podajemy tutaj szereg wskazówek, zaczerpniętych z naszego długoletniego doświadczenia. Zaczynamy przytem od aparatu.

Otóż kosztowny aparat wcale nie jest potrzebny. Latem przy dobrym świetle zwyczajny widokowy aparat, to jest zaopatrzony w tanią soczewkę achromatyczną, a kosztujący kilkanaście rubli, zupełnie wystarczy. Można przy jego pomocy robić ładne widoki i bardzo udatne portrety przy odpowiednich warunkach.

Polecamy jednak klisze zwyczajne, nie zaś błony, które mają dotąd ważne wady. *Klisze*. Zwyczajne, niezbyt szybkie klisze dają wyniki zupełnie zadowalające. Można używać klisz wyrabianych w Rosyi, które są tanie.

*Obrabianie klisz*. Bardzo jest trudnem utrafienie czasu ekspozycji, co się zdobywa długoletniem doświadczeniem. Lecz istnieje sposób, pozwalający otrzymać bardzo ładne zdjęcia nawet przy mocno przetrzymanych kliszach. Jestto wywoływanie powolne w stojących kiuwetach. Można czekać, aż się zbierze 12 zdjęć i potem wszystkie klisze wywołać równocześnie. Jestto najkrótszy i najlepszy sposób, który gorąco polecamy, nie tylko początkującym ale i doświadczonym amatorom.

*Papier*. Zwyczajny papier, utrwalający się i złocący w jednej i tej samej kąpeli, jest dla amatora najpraktyczniejszy. Dobrze jest kopjować na pocztówkach, które potem bez podklejenia, tanio, mogą iść w świat.

*Barwna fotografia* Lumierowskiego systemu na t. zw. „autochromach“ jest dziś tak udoskonaloną, że każdy nawet niebardzo obznajmiony z fotografią amator może śmiało jej spróbować. Każdy aparat nadaje się do takiej fotografii. Trzeba tylko na obiektywność odpowiednio szkło żółte, czyli *filtr*.

Krajobrazy i portrety wykonane tym sposobem są wspaniałe pod względem żywości barw i podobieństwa do natury. Naszem zdaniem, dziś nie warto zajmować się zwyczajnymi zdjęciami, chyba, że nam idzie o taniść i o otrzymywanie odbitek na papierze w większej liczbie. Autochromy zaś na to nie pozwalają. Otrzymujemy bowiem tutaj zdjęcia na szkło, które tylko na szkło dają się kopjować i oglądać jako przezrocze.

Ktoby chciał połączyć przyjemne z pożytecznym, niech zdejmuje podczas podróży wakacyjnych, czy pobytu na wsi widoki starych zamków, kościołów, pamiątek historycznych, typy ludowe i t. d. i następnie dobre odbitki z podpisami prześle Tow. Krajoznawczemu w Warszawie, które z tego materiału zrobi na pewno dobry użytek.

Powtarzamy, że fotografia, to sport idealnie nadający się dla kobiet. W. U.

## Przeciw wybrykom i dziwactwom obecnej mody.

Odezwa polskiego związku niewiast katolickich w Krakowie.

Od kilku lat wszyscy, którym dobro moralne społeczeństwa leży na sercu, widzą z przerażeniem, jak z roku na rok moda przybiera charakter coraz to niewłaściwszy; w bieżącym roku przyłączyły się jeszcze do tego modne tańce, poparte szumną reklamą, a uwłaczające, równie jak owe stroje, wszelkim pojęciom o przyzwoitości. Trudno oprzeć się wrażeniu, że jest w tem pewien system. Zdaje się, jakby wrogowie wiary i moralności chrześcijańskiej, widząc, że niełatwo im przyjdzie pozyskać dla swoich celów kobietę bezpośredniem na nią oddziaływaniem, użyli drogi pośredniej: chcą ją przy pomocy nieskromnych ubiorów i tańców zdemoralizować i zdeprawować, a tak uczynić dostępną dla wszelkich prądów destrukcyjnych.

Niestety, w wielu wypadkach dopięli celu. Kobiety nasze nietyle przez złą wolę, ile przez bezmyślne i bezkrytyczne hołdowanie modzie lub przez obawę narażenia się na śmieszność, jeśli ślepo za powszechnym prądem się nie zwrócą, przywdziewają suknie, które nie są nawet ani estetyczne, ani praktyczne, lecz jedynie nieskromne. Zwracamy się dziś zatem z gorącym wezwaniem do wszystkich Polek, ożywionych duchem chrześcijańskim i obywatelskim, aby śmiało, otwarcie, z całą cywilną odwagą wystąpiły do walki w obronie przyzwoitości i moralności. Zdajmy sobie sprawę, że grozi nam niebezpieczeństwo prawdziwe, którego lekceważyć nie należy, przypomnijmy sobie, że tego rodzaju mody były zawsze objawem moralnego upadku społeczeństwa. Miejmy odwagę pojawienia się w sukni może mniej modnej, lecz zato przyzwoitej, odrzucajmy żurnale, propagujące mody, które obrażają nasze poczucie skromności, nie dajmy sobie ich narzucać przez magazyny; strzeżmy naszych córek i nie dozwołmy im w ubraniu na nic, co by to poczucie na szwank narażać mogło. Kobiety katolickie we Francyi, Belgii i Niemczech prowadzą już tę walkę. Poprzyjmy ich usiłowania, a im będzie nas więcej, tem akcja nasza będzie łatwiejsza i tem pewniejsze zwycięstwo.

Prosimy wszystkie kobiety, jak również wszystkie stowarzyszenia kobiece, solidaryzujące się z nami, aby zechciały się przyłączyć do naszej akcji przez podpisywanie tej odezwy i rozszerzanie jej.

Odezwę można podpisywać w Czytelnicy polskiego Związku Niewiast Katolickich (ul. Szczepańska 5), między 11 — 1 a 3—7 po południu. Nazwy instytucji i liczba osób podpisujących będą w miarę napływania podpisów ogłaszane.

Wydział polskiego Związku Niewiast katolickich:

Marya hr. Wodzicka, Jadwiga Buszczyńska, dr. Marya Estreicherówna, Antonina Górską, Józefa Janiszowska, Zofia Korczyńska, Zofia Koźmian, Zofia Popiel, Emilia Reissowa, Stanisława Rychłowska, Aleksandra Żuk - Skarszewska, Marya Straszewska, Marya Turska, Marya Wędrychowska, Marya Wicherkiewiczowa.

Upraszamy wszystkie pisma o powtórzenie tej odezwy.

Dotychczas przyłączyła się do rozpoczętej akcji Krak. Kongregacja Pań Dzieci Maryi, a odpowiednią deklarację podpisał jej Wydział oraz 75 członków. Również przyłączyła się Kongregacja Pań Nauczycielek Krakowskich z podpisami Wydziału. Wydział IX koła T. S. L. imienia Królowej Jadwigi w Krakowie. Kongregacja Pań Nauczycielek Wiejskich ziemi Krakowskiej. Kongregacja Pań Wiejskich ziemi krakowskiej. Grono pań, żony: pp. Dyrektora i urzędników gazowni miejskiej.

Odezwa Polskiego Związku Niewiast Katolickich nie jest odosobnioną wśród świata katolickiego. — Episkopat belgijski, włoski, niemiecki, wielka liczba biskupów francuskich z Kardynałem Amette, Arcybiskupem paryskim, na czele, potępiają w najenergiczniejszych wyrazach mody i tańce nowoczesne, tak uwłaczające godności kobiety chrześcijańskiej i niszczące w niej wszystko, co stanowi najpiękniejszą jej ozdobę. Słowa te znalazły oddźwięk w zrzeszeniach katolickich niewiast, a zwłaszcza w Stowarzyszeniu, noszącem nazwę „Ligue Patriotique des Francaises“, liczącem 600,000 członków, należących do wszelkich sfer społeczeństwa. Panie te wzywają wszystkie kobiety swego kraju, solidaryzujące się z ich przekonaniem, do pod-



pisywania odezw, którą wydały. Prócz tego rozpięły listy do wielkich firm krawieckich i różnych magazynów, prosząc o poparcie swoich celów, i otrzymały dużo przychylnych odpowiedzi. Przedstawiciele wielu firm uznają słuszność tych zapatrywań i gotowość zastosowania się do nich. Ubolewają nad zanikiem w teraźniejszej modzie tradycyjnego dobrego gustu francuskiego i liczą na współdział społeczeństwa w tym kierunku. Liga wzywa do popierania tylko tych, którzy jej wymagania uwzględnią, a wtedy walka zbyt długo nie potrwa i zwycięstwem zakończyć się musi. Z Austrii, Anglii, Hiszpanii, Kanady i t. d. otrzymała Liga gorące wyrazy uznania. Niepodobna dopuszczać myśli, ażeby Polki chciały pozostać w tyle za tak wymownymi przykładami i z braku cywilnej odwagi pozwalały nadal narzucać sobie to, co się sprzeciwia głosowi ich sumienia i w wysokim stopniu im ubliża.

## Co ma i powinna robić dorosła panna na wsi i na prowincyi czy w małym miasteczku.

Pasieka, jest to dziedzińska mało wyzyskana, warto nad założeniem jej popracować. Miałam niegdyś sąsiada, który, posiadając małą kawałek ziemi a dużą rodzinę, postanowił podnieść dochody swoje, zakładając wzorową pasiekę. Po jakimś czasie rzetelnej pracy opłaciła mu ona wyższe wykształcenie 6-letniej dzieci, podczas gdy z samej roli mógłby im dać najwyżej kawałek chleba w domu, a dzieci były zdolne, garnęły się do wiedzy. Zdaje mi się jednak, że w tej palącej kwestyi, bezczynności naszych pań, wyłania się pytanie: jakie warunki wytworzyły te zastępy istot zniechęconych, znudzonych, uciekających ze wsi do miasta, „bo na wsi niema co robić“, z prowincyi do stolicy, „bo małe miasto, to takie szare życie“. Takie to zdania czyta się, pisane przez te pożałowania godne osoby młode, które nie potrafiły zobaczyć dokoła siebie tylu zaległych pól do pracy. Ten brak inicjatywy zastanawia.

Ja widzę przede wszystkim wadliwe wychowanie w domu i szkole. Za mało wpaja się w dziewczęta zamiłowania do pracy, za mało przygotowuje się je do życia.

„Rodzice zapracowani, a my, pozostawione sobie samym, nie mamy co robić“, píše jedna z pańienek. Czemuż więc nie spróbować pomódz w pracy tym zapracowanym rodzicom? Takie wyjście wydaje się proste.

Tymczasem dużo widziałam rodzin, w których rodzice zapracowują się, a dziewczęta swe od pracy sami odsuwają, jak od czegoś gorzkiego, czego by się chciało im oszczędzić. „Niech za młodu użyją życia, będą miały czas się napracować!“ A młode dziewczętko przyzwyczajają się pogardzać pracą na chleb powszedni, „bo to taka proza! Dobrze to dla tych, którzy nie mają wyższych aspiracji!“ Panna polska instynktownie czuje, że „coś, gdzieś się robi i trzeba coś zrobić“, ale co, gdzie, nie wie, bo do tego nie przygotował jej okres ani wychowania ani kształcenia. Znam rodzinę, gdzie matka krwawą pracą sama wychowała 10-letnie dzieci. Wstawiała (i wstaje dotąd) o świcie, pracując na dzierżawie, nawet nie będąc przygotowaną do pracy na roli. Dała wyższe wykształcenie dzieciom i cieszy się rezultatem swej pracy, bo jej dzieci umieją pracować, a nie tylko mężczyźni, ale i panny. Jedną się zajmuje ogrodnictwem, drugą rolnictwem, trzecia gospodarstwem domowym, a prztem uczą całe zastępy dzieci wiejskich, urządzają wieczornice dla dziewcząt dorosłych, gdzie się szyje, przedzie, czyta, śpiewa, rozmawia o higienie, gospodarstwie i t. p. rzeczach pożytecznych. A jaki tam panuje stosunek wsi do dworu, jakie zaufanie wzajemne! A jaki ład, gościnność w domu! A kółko Ziemianek, biblioteczki latające, tyle spraw społecznych! Wszędzie one są, wszędzie lubiane, czynne, cenione, pogodne, inteligentne.—Niema pracy prozaicznej, chyba czysto mechanicznej, (które się, notabene, nie lubi), ale w każdej pracy, którą się robi dobrze i z zamiłowaniem, znaleźć można zadowolenie i poczęcie czynu, choćby to były nawet najbardziej pogardliwie traktowane przez pańienki... kury!

Ale, naturalnie, kury nie są alfa i omega pracy na wsi (ja

naprz. pasyami lubię... świnki, aż mi wstyd się przyznać), przeto wybierajcie tylko, pańienki, do czego macie najwięcej uzdolnienia i skłonności, a jest z czego zaiste wybierać!

*Ziemianka z Lubelskiego.*

## Bohaterstwo chrześcijaństwa.

Zdolność do poświęceń wykształciła się w społeczeństwach europejskich pod wpływem religii chrześcijańskiej, która jest błogosławieństwem istot nieszczęśliwych. Świat pogański nie znał cnoty miłosierdzia w naszym, dzisiejszym rozumieniu a i obecnie społeczeństwa pogańskie dla wielu nieszczęść nie mają żadnych względów litości.

Do takich beznadziejnych nieszczęść należy szerząca się straszliwie w niektórych krajach choroba trądu. Grasuje ona w Chinach. Trędowaci budzą obrzydzenie i postrach, są oni poza prawem, poza społeczeństwem. Nie dalej niż półtora roku temu w Chinach, w mieście Nanking, misjonarze katolicy, trudniący się pielęgowaniem trędowatych, prosili o wyznaczenie dla ich pacjentów odleglejszej od miasta dzielnicy, gdyż mieszkańcy, bojąc się przeniesienia zarazy, domagają się wydalenia ich. Zarząd miasta, chcąc raz na zawsze pozbyć się kłopotu, kazał tych wszystkich nieszczęśliwych spędzić do jednego dołu, który otoczyło wojsko i wystrzelało ich co do jednego. Ciała zabitych obłano naftą i spalono.

Przeciwnieństwem tego okrutnego czynu był fakt inny, dotyczący również trędowatych i w innym mieście chińskim, Kantonie. Biskup tamtejszy, nie mając komu powierzyć opieki nad trędowatymi, gdyż wszyscy misjonarze, którzy się temu oddali, padli ofiarą zarazy, napisał do arcybiskupa Kanady, do Montreal, o przysłanie choć kilku zakonnic dla pielęgnowania kilku tysięcy chorych, beznadziejnie opuszczonych. W Montreal jest klasztor Niepokalanego Poczęcia; tam udał się arcybiskup, przemawia do Siostr Niepokalanek, przedstawia im los, jaki nieuchronnie czeka pielęgniarki, i kończy ze wzruszeniem: „Trzeba mi czterech ochotniczek; które z was gotowe oddać swe życie nieszczęśliwym, niech wstaną“. Powstały wszystkie, a było ich czterdzieści, czterdzieści bohaterek miłości chrześcijańskiej, odważnie idących na śmierć dla niesienia ulgi cierpieniu.

## Wystawa robót ręcznych w uczelni p. Hoene-Przesmyckiej.

Doskonale prowadzony 7-o klasowy zakład naukowy żeński p. Hoene-Przesmyckiej, istotnie zajmującą dał w tym roku wystawę robót wykonanych przez uczennice.

Roboty—podzielone na dwa działy: artystyczny i praktyczny, prowadzone przez sprawną nauczycielkę, p. Rejchel, odznaczały się naogół niebywałą starannością wykonania.

Ale, niektóre działy robót, jak np. owa lekceważona, a tak niezbędna, umiejętność *cerowania*, doprowadzona była wprost do doskonałości, którą podziwialiśmy w okazach pracy p. Askenazy (ucz. kl. 4). Inne roboty harmonijne i estetyczne, które szczerze podziwiać było można, zwłaszcza w pracach pp. Karasińskiej, Kortanówny, Skowrońskiej, Kiślańskiej i Smolarskiej, przynoszą chlubę i uczelni i uczniom, z zamiłowaniem uprawiającym dział, tak świetnie przez p. Rejchel prowadzony dla ich pożytku.

K.

Nowo otworzony Hurtowo-detaliczny skład towarów jedwabnych  
Warszawa, **Marszałkowska 152** róg Erywańskiej  
na pierwszym piętrze telefon 30219.

**PIOTR MICHALIK**

Poleca: plusze, welwety, felpy; welury, kanausy, szale, wstążki, kołdry jedwabne i wełniane, chustki szalinówki i pluszowe. Nowe źródło dla pp. magazynierek, sklepów bławatnych i Towarzystw Współdzielczych.





N. 1. Suknia z tuniką marszczoną. Kapelusz „Niniche“, przybrany wiśniami i liśćmi.

N. 2. Suknia z krótkim żakietem i tuniką.

## Opisy do N-ru 27-ego.

Nr. 1. Suknia z tuniką zmarszczoną. Spódnica gładka; od boków może być z podszewki górna część, ponieważ będzie zakryta tuniką. Praktyczniej jest uszyć całą spódnicę z materyału, ponieważ łatwiej można ją przerobić. Tunika od boków, dłuższa z tyłu, niż z przodu. Bluzka otwarta na białej kamizelce zapiętej na guziki okrągłe, żółte, naśladujące bursztyn. Część rękawów, tył i część przodów zastępowane na bluzce tworzą bołerko. Doszyty dół rękawów zmar-

szczony, zakończony falbanką. Pasek układany, z jedwabiu skośnie krajanego.

Kapelusz „Niniche“, przypominający dawne kapelusze noszone we Francji za czasów II Cesarstwa. Cienka żółta słomka; z tyłu kokarda „cache peigne“ zapewnia spód, który jest podniesiony; z przodu przeciwnie, słomka zachodzi na czoło; o ile kapelusz trochę większy, ma tę praktyczną stronę, że oczy zasłania od słońca. Z wierzchu wiśnie i liście wiśniowe.

Nr. 2. Suknia z krótkim żakietem. Spódnica udrapowana z przodu i z tyłu. Tunika tej samej długości



N. 3. Lębna suknia z dzieganiem falbankami.

N. 4. Suknia z tafty przybrana falbankami.





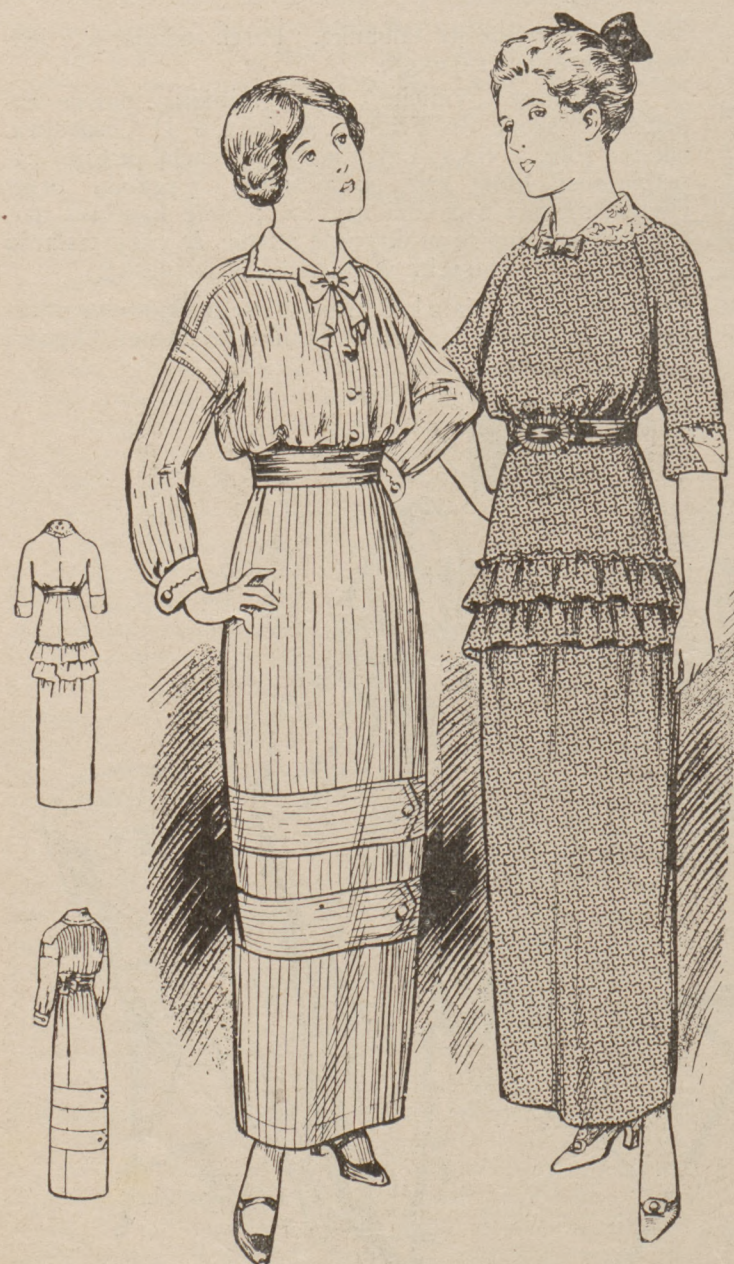
N. 5. Strojna bluzka wieczorowa z szarego muślinu jedwabnego.  
N. 6. Bluzka do teatru z koronki Chantilly na białym muślinie.



N. 11. Ranna suknia z batystu lub kreponu w deseń.  
N. 12. Szlafrok kreponowy biały z żakiem w kwiaty.  
N. 13. Suknia z perkalu w deseń.



N. 7. Bluzka z tafty, kamizelka tiulowa z koronką.—N. 8. Bluzka z czarnego muślinu na białym muślinie.



N. 9. Suknia dla młodej osoby z płócienka w paski.  
N. 10. Suknia dla młodej osoby z kretonu w deseń.

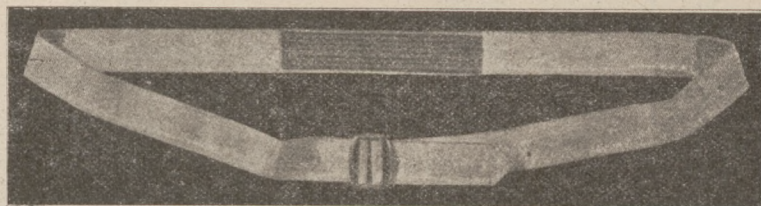


N. 14—19. Sukienki dla dzieci od 4 do 10 lat

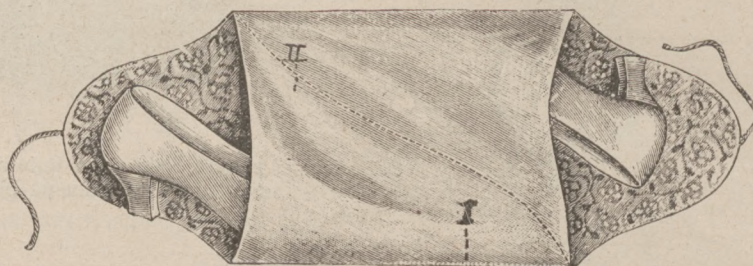
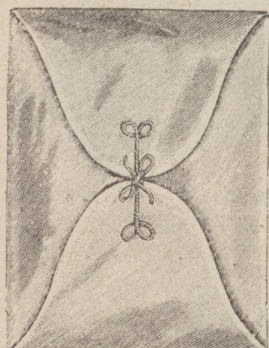


N. 20. Suknia z voile w deseń z kamizelką i baskiną zmarszczoną.—N. 21. Gładka suknia z przybraniem z materiału w kratę.

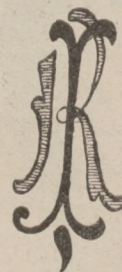




N. 1. Pasek do przytrzymania bluzek pod spódnicą.



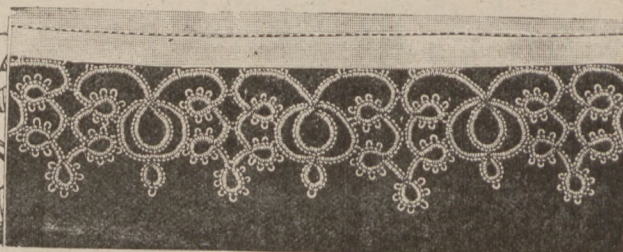
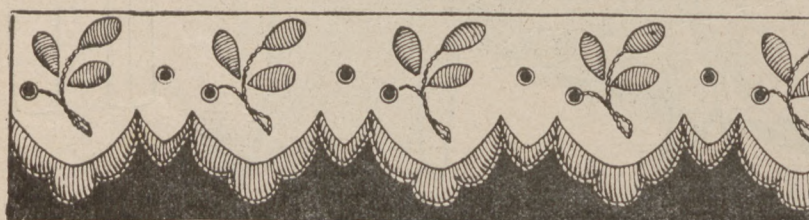
2a



N. 2—2a. Worek do pakowania pantofli i bucików.



N. 3. Poduszka haftowana na szarym płótnie białą bawełną i szaremi nićmi.



N. 4. Ząbki naturalnej wielkości, angielski haft.

N. 5. Koronka friwolitowa.





## TRIOLAN

MYDŁO

przetłuszczone higieniczne jedyne rzeczywiste udelikatniające cerę, uznane i polecane przez najpierwsze powagi lekarskie.

Tow. **Fryderyk Puls**  
AKC. **w WARSZAWIE**

SKLEPY WŁASNE:

Wierzbowa № 11, Nowy-Świat № 41, Marszałkowska № 131.  
prosimy żądać wszędzie.

z przodu i z tyłu, po bokach przydłużona, zakończona w szpic ozdobiony kwastami.

Kamizelka tiulowa z czterema rzędami koronki tiulowej. Żakiet krótki z krótkimi rękawami, wszytymi w pachę. Żakiet nieco zmarszczony w pasie z tyłu i po bokach, ujęty naokoło w gładką plisę; pasek jedwabny lub aksamitny.

Nr. 1 i 2 mogą być zrobione z wualu, materiału eponge, kreponu, bawełnianego materiału damassé i z lekkich wełn letnich.

Nr. 3. Letnia suknia z dzierganemi falbankami, z białego lub kolorowego batystu; krój i opis w następnym numerze.

Nr. 4. Suknia z tafty przybrana falbankami. Spódnica gładka składa się z dwóch brytów. Tunika zmarszczona po bokach, składa się z dwóch części. Stanik otwarty na kamizelce batystowej, zapiętej na jeden rząd guzików, bez kołnierza. Przy staniku szalowy kołnierz zakończony falbanką.

### BLUZKI Z TUNIKAMI.

Bluzki wieczorowe, dobrane do spódnicy kolorem lub przybraniem, wygodne są w podróży, kiedy się ma jedną suknię spacerową elegancką i bluzki na zmianę. Bluzka muslinowa lub taftowa mało miejsca zabiera, nie gniecie się, i całej sukni daje cechę elegancji. Można ją włożyć do restauracji, do teatru, na koncert. Spódnica może być drapowana lub gładka, nie powinna mieć tuniki ani baskiny.

Nr. 5. Strojna bluzka wieczorowa z szarego muslinu, jedwabnego — na różowym muslinie do szarej spódnicy doskonale pasuje. Szeroka wstawka koronkowa srebrna lub inna przy staniku, wszyta między wierzchem i spodem; z przodu na białej muslinowej kamizelce koronka nie przykryta.

Kołnierz, rękawy i zakończenie tuniki wkoło z tej samej koronki. Pasek z liberty jasno różowego koloru.

Nr. 6. Bluzka do teatru z czarnej koronki Chantilly na białym muslinowym spodzie. Falbana naokoło szyi z tiulu dzierganego tworzy żabot podwójny z przodu. Po bokach drugi żabot z czarnej koronki.

Nr. 7. Bluzka kimonowa z baskiną z mieniającej tafty; w pasie bluzka ściśnięta paskiem z tafty, zapiętym na guziki; u góry z przodu kołnierz koronkowy zatrzymany patkami zapiętymi na guziki; koronka tworzy z przodu żabot, w środku kamizelka tiulowa.

Nr. 8. Bluzka z czarnego muslinu na białym

lub różowym spodzie muslinowym. Jako przybranie naokoło szyi i przodów koronka w szerokie zęby kwadratowe.

Baskina układane w fałdy. U dołu taka sama koronka, jak przy staniku, tylko szersza. Pasek z liberty czarny.

Nr. 9. Suknia dla młodej osoby z płócienka w paski. Praktycznie będzie płótno przed uszyciem sparzyć i wyprać, ponieważ bardzo się kurczy. Bluzka kimonowa w zakładki od karczka do piersi. Karczek zachodzi na ramiona. Rękawy doszyte; spódnica składa się z dwóch brytów; duże szerokie plisy, krajane wzdłuż materiału zapięte z przodu i z tyłu na guziki. Kołnierz i mankiety z białego kreponu.

Nr. 10. Suknia dla młodej panienki z kretonu w deseń, lub z satynki. Spódnica w dwa bryty, gładka: niżej bioder przyszyte dwie falbanki, pierwsza z główką. Bluzka z raglanowymi rękawami, zapięta z tyłu; kołnierz i mankiety z batystu haftowanego lub kreponu. Obie te suknie, zrobione w domu, bardzo tanio wypadną, od 4 do 5 rubli. Materiału wyjdzie od 10 do 12 łokci, zależnie od długości sukni. Łokieć po 30 kop. Batystu lub kreponu na kołnierze i mankiety obydwóch sukni, 1 łokieć 80 kop., zostanie jeszcze kawałek na inne kołnierze, ponieważ łatwiej wykrajać kilka w większym kawałku, niż jeden w małym. Guziki bardzo ładne dostać można od 50 k. tuzin; razem 4.90 kop.

Na tablicach krojów jest dużo spódnic i bluzek, które można zastosować do tych fasonów.

Nr. 11. Ranna suknia z batystu lub kreponu, składająca się ze spódnicy i matinki.

Spódnica gładka; z przodu i naokoło spódnicy mała falbana z batystu białego.

Kimonowa matinka wycięta w zęby, jak dół spódnicy, zakończona taką samą falbanką. Wstążkami wiąże się przód i boki, które są bez szwów.

Nr. 12. Szlafrok kreponowy biały. Spód ma formę princesse, bez rękawów, otwarty w karo; z wierzchu żakiet otwarty z materiału w groszek lub w kwiaty; naokoło falbana batystowa lub koronkowa. Żakiet z tyłu jest ścięty w ten sposób, że baskina tworzy szpice po bokach.

Nr. 13. Szlafrok z perkalu w deseń. Szew z tyłu; cały szlafrok składa się z dwóch części, biorąc całą szerokość materiału, trzeba wziąć dwie długości, licząc od ramion. Pasek z wstążki, przyszyty do sztywnego paska, przechodzi z przodu i z tyłu pod materiałem.

Nr. 14. Kimonowa sukienka dla 7-letniej dziewczynki z płótna w kratę, przybrana gładkiem płótnem koloru kraty.

Nr. 15. Suknia dla 10-letniej dziewczynki z białego wualu w paski plisowanego. Spódniczka przyszyta do karczka plisowanego; falbana plisowana tworzy tunikę. Stanik bez rękawów przyszyty do spódnicy pod paskiem. Bluzka z gładkiego wualu, z długimi rękawami.

Nr. 16. Lekka suknia dla 8-letniej dziewczynki z batystu przybrana falbankami.

Nr. 17. Ubranie drelichowe dla 4-letniego chłopca. Krótkie spodnie przyszyte do staniczka lub zapięte do gorsetu. Bluzka kimonowa do przesuwania przez głowę, z odwiniętym kołnierzem.

Nr. 18. Suknia dla 10-letniej dziewczynki z gład-

Magazyn i pracownia ubiorów dzieciennych

**MARYA ZYGNERSKA**

Warszawa, Ś-to Krzyska 14, róg Jodzimierskiej. Tel. 287-88, filja Chmielna 1 4, Tel. 305-65.

Poleca: Fartuszki i mundurki pensjonarskie oraz wyprawy dla niemowląt. Przyjmuje obstalunki z własnych i powierzonych materiałów.

Wyroby trykotowe. Ceny umiarkowane.



kiego i w kratę płótna. Talia wysoka; spódnica z tuniką. Przód i mankiety z płótna w kratę.

Nr. 19. Tunika dla 4-letniej dziewczynki. Kimonowa bluzka zapięta z przodu, spódniczka gładka przyszyta do bluzki; szeroki pas zapięty na klamrę.

Nr. 20. Suknia, z wualu w deseń. Spódnica gładka z karczkiem z podszewki; przykrytym dwiema falbanami tworzącymi tunikę. Stanik kimonowy otwarty na kamizelkę batystową; duży kołnierz i mankiety batystowe obszyte koronką.

Nr. 21. Suknia płócienna przybrana płótnem w kratę. Spódnica w dwa bryty; z przodu i z tyłu po dwie fałdy, ginące w połowie spódnicy.

Stanik kimonowy z długimi rękawami doszytymi do przydłużonych ramion. Plastron koronkowy z małą czarną kokardą, kamizelka, kołnierz i mankiety w kratę.

## ROBOTY RĘCZNE.

Nr. 1. Pasek do przytrzymania bluzek. Pasek może być zrobiony cały z szerokiej gładkiej gumy używanej na podwiązki, zapięty na guzik i dziurkę zrobioną w gumie i gęsto obrobioną; brzegi ścięte, raz się zakłada i dzierga. Drugi sposób jest następujący: Szeroką gumę wszywa się z tyłu i po bokach do paska używanego do staników; w tych miejscach, gdzie guma, wycina się pasek; gumę trzeba mocno przeszyć, kilka razy gęstym maszynowym ścięciem, aby się nie wyslizgnęły nitki gumowe; zapięcie z przodu na zwyczajnej stalowej klamierce. Po zapięciu paska, który musi być trochę ciasno spięty, układa się bluzkę równo naokoło; bluzka już się nie wysunie.

Nr. 2. Worek do pakowania pantofli i bucików, z batystu, wełny lub kretonu. Wyjdzie 75 c. gładkiego materiału i tyleż materiału w deseń; cały worek ma kształt koperty, kraje się z jednego kawałka podług wielkości bucików, licząc na szwy. Po zeszytciu na lewej stronie wszystkich szwów oprócz jednego, przewraca się materiał, przyszywa się wierzchnią klapę, fig. I, przy 2-a brzeg do brzegu, zakrytym szwem. Po środku przyszywa się w poprzek i wierzch i spód fig. II przy 2-a, aby rozdzielić kopertę na dwie przegródki, i aby każdy pantofel czy bucik był osobno. Wiąże się sznurkiem jedwabnym, wstążką, lub zapina się guzikiem i pętelką.

Nr. 3. Poduszka haftowana na szarem płótnie. Brzeg dziergany bawełną koloru płótna; poprzeczki robią się z nici szarych, ciemniejszych, niż płótno. Środki liści i arabesek wypełnione są ścięgami najrozmaitszymi białą lśniąca bawełną. Spód kolorowy.

Nr. 4. Ząbki haftowane angielskim haftem i dziergane.

Nr. 5. Koronka frywolitowa.

Z. G.

BARONOWA ORCZY

## CZERWONY MAK.

POWIEŚĆ

PRZEKŁAD Z ANGIELSKIEGO ZOFII SOKOŁOWSKIEJ

IV.

LIGA CZERWONEGO MAKU.

Dwaj młodzi Anglicy, dorodni przedstawiciele szlachty angielskiej, otaczali wyszukaną uprzejmością gromadkę nieszczęśliwych zbiegów francuskich, którzy z takim trudem uniknęli grożącego niebezpieczeństwa.

Dwaj nieznajomi w kącie skończyli wreszcie grać w domino, starszy z nich powstał i odwrócony tyłem do towarzystwa siedzącego przy stole, zaczął z wolna nakładać na siebie szeroki płaszcz o trzech pelerynach. Szybkim ruchem rozejrzawszy się dokoła, przekonał się, że nikt na nich nie zwraca uwagi i spojrzał wymownie na towarzysza. Tamten, niższy i szczuplejszy, ukląkł nieznacznie i w jednej chwili zniknął pod ławą, stojącą w kącie. Starszy nieznajomy wyszedł z wolna z izby.

Kiedy drzwi zamknęły się za nim, towarzystwo siedzące przy stole, lżej odetchnęło.

— Nakoniec jesteście sami! — wesoło rzekł lord Antoni.

Młody wicehrabia powstał i wznosząc kielich do góry, rzekł łamanym językiem angielskim:

— Wnoszę toast za zdrowie Jego Królewskiej Mości Jerzego! Niech Bóg go błogosławi za gościnność, udzieloną biednym francuskim wygnańcom!

— Niech żyje! — zawołali obaj Anglicy.

— Za zdrowie Jego Królewskiej Mości Ludwika XVI! — uroczyście wyrzekł sir Andrzej. — Niech Bóg go błogosławi i da mu zwycięstwo nad wrogami!

Wszyscy wypili w milczeniu. Los nieszczęsnego monarchy, więzionego w Temple, wzbudził spłóczenie nawet w cudzoziemcach.

— Za zdrowie hrabiego de Tournay de Basserville — zawołał lord Antoni — obyśmy jaknajprędzej mogli powitać go tutaj!

Kieliszek zadrżał w ręku hrabiny.

— Ach! panie — szepnęła wzruszona — nie śmiem spodziewać się tego szczęścia.

— Jeżeli pani hrabina, panna hrabianka i mój przyjaciel, wicehrabia, dostali się do Anŕlii, dlaczego pan hrabia nie miałby być ocalony?

— Ufam Opatrzności i modłę się — westchnęła hrabina.

— Niech pani ufa także swoim angielskim przyjaciółom, którzy przysięgli uratować hrabiego — wtrącił sir Andrzej Foulkes.

— Cała moja nadzieja jest w tem — odpowiedziała hrabina — dokazujecie cudów istotnie. Tyle głów ocalonych dzięki waszej odwadze, zręczności i poświęceniu. Ale mojemu mężowi grozi wielkie niebezpieczeństwo... Gdyby nie moje dzieci, nigdy nie byłabym go opuściła, oświadczyły jednak, że nie pojadą bezemnie... Z drugiej strony, pan i moi przyjaciele zapewnialiście mnie, że mój mąż będzie uratowany... Teraz, kiedy jestem wolna i bezpieczna w waszej pięknej, szczęśliwej Anglii, myślę wciąż o nim, o biednym zbiegu, ściganym przez krwiożerczych wrogów, zmuszonym ukrywać się po rozmaitych norach. Ach! nie powinnam była go opuszczać!...

Nieszczęśliwa kobieta, złamana troską, zmęczeniem i niepokojem, nie zdołała zapanować nad sobą i zaczęła się łzami. Córka zerwała się i zaczęła całować ją i pocieszać.



### Krem ogórkowy

Stosowany przy opalenizmie — zapobiega pierzchnięciu i czerwienieniu naskórka.

Proszę zwracać uwagę na firmę.

Wystrzegać się bezwartościowych naśladownictw.

wyrobu  
apteki

**M. Malinowskiego**

w Warszawie,  
Nowy-Świat 35.



Obaj Anglicy mieli szczerę dla niej współczucie, ale wstydzili się okazać tego i milczeli.

— Co do mnie — słodkim głosem rzekła Zuzanna, patrząc na sir Andrzeja, — jestem głęboko przekonana, że panu uda się ocalić mego ojca. Tobie już zawdzięczamy życie nas trojga.

Tyle było pewności i zaufania w jej głosie, że matka otarła łzy i uśmiechnęła się.

— Zawstydza mnie pani — odparł sir Andrzej — chociaż moje życie jest na twoje usługi, jam tylko narzędziem w ręku naszego wielkiego wodza, który ułożył i wykonał plan waszej ucieczki.

Mówił z takim zapalem i uwielbieniem o tym nieznanym wodzu, że Francuzi spojrzeli na niego zdumieni.

— O waszym wodzu rozpowiadają dziwy — żywo podjęła hrabina — powiedz mi pan, gdzie on jest, a pójdziemy rzucić mu się do nóg.

— To niemożliwe, pani hrabino, — odrzekł lord Antoni.

— Dlaczego?

Albowiem Czerwony Mak ukrywa się w cieniu, a nazwisko jego znane jest tylko najbliższym przyjaciółom, którzy przysięgli uroczystość, że nikomu go nie wyjawia. Wybrał za godło skromny kwiatek polny, żeby ułatwić sobie wzniosłe zadanie ratowania niebezpieczliwych.

— Słyszałam, że ile razy który rojalista ucieknie do Anglii, ten szatan Fouquier-Tinville otrzymuje zawiadomienie o tem: zamiast podpisu, narysowany jest kwiat maku — rzekł wicehrabia.

— Tak jest — oświadczył lord Antoni.

— A więc dziś także musiał dostać taki list?

— Dostał niewątpliwie.

— Wyobrażam sobie jego wściekłość! — wesoło zawołała Zuzanna — podobno widok tego kwiatka, to jedyna rzecz, której się boi.

— W takim razie nieraz jeszcze napędzimy mu strachu — zaśmiał się sir Andrzej.

— Nie mogę zrozumieć, dlaczego wasz wódz i wy wszyscy tracicie czas i pieniądze, ponosicie tyle trudu, narażacie życie dla ludzi zupełnie obcych — rzekła hrabina.

— Czynimy to dla sportu — odparł wesoło lord Antoni — przecież pani hrabina wie, że Anglia jest narodem sportsmenów.

— O nie, jestem przekonana, że macie szlachetniejsze pobudki.

— Nic o tem nie wiem, zapewniam tylko, że nigdy tak dobrze się nie bawię, jak kiedy narażam na szwank moje życie, igrzm z niebezpieczeństwem i wyrzynam ofiarę z rąk kata.

Hrabina z niedowierzaniem potrząsnęła głową. Za każdą bytnością we Francji narażali się na ściecie; najlżejsze podejrzenie o sprzyjanie rojalistom lub dopomaganie im do ucieczki, wystarczałoby do uwięzienia ich i skazania bez względu na cudzoziemskie ich pochodzenie. Tymczasem gromadka Anglików naigrawała się jeszcze z krwiożerczego trybunału i nieledwie z pod gilotyny wyrzywała mu ofiary. Wzdrygnęła się na myśl o swojej własnej ucieczce, kiedy leżąc na wozie wśród głów kapusty słyszała dzikie wrzaski motłochu: *A la lanterne les aristos!*

To wszystko stało się w jakiś cudowny, niepojęty sposób: otrzymawszy wiadomość, że umieszczeni są na liście proskrypcyjnej — co oznaczało wyrok śmierci — hrabiostwo z dziećmi ukrywali się; wtem otrzymują list z krótkimi poleceniami, opatrzony godłem

Szkarłatnego Maku; potem następuje rozłączenie z mężem, konieczne dla ocalenia całej rodziny, ucieczka w strasznych warunkach z tą czarownicą na koźle, wyglądającą jak szatan.

Hrabina rozejrzała się po staroświeckiej izbie gospody, gdzie czuła się spokojna i bezpieczna, nie mogła jednak pozbyć się okropnych wspomnień. Widziała wciąż przed sobą bat ozdobiony puklami ofiar gilotyny, i ohydny tłuszcz, rozstępującą się w trwodze, kiedy ta wstrętna baba wspomniała o zarazie. Hrabina co chwila spodziewała się, że straż domyśli się podstępu i wywlecze ją z wozu, żeby wraz z dziećmi zaprowadzić ją do więzienia.

Ci młodzi Anglicy, zupełnie im nieznani, urządzili to wszystko z niezrównanym sprytem i z narażeniem własnego życia uratowali ich głowy.

Oczy Zuzanny, zwrócone na sir Andrzeja, tchnęły uwielbieniem i wdzięcznością: wierzyła święcie, że nie dla zabawy spełniali bohaterskie czyny i stawiali na kartę swoje życie.

(d. c. n.).

## Chrześcijańska hurtownia.

Złota 76 m. 5, tel. 137.52.

Wogóle hurtowni, mogących rywalizować cenami z hurtowniami temi, które dotąd monopolizowały ten dział handlu, jest niewiele.

Z radością jednak zaznaczyć należy, że te, które są, rozwijają się nader pomyślnie. A działając ostrożnie, zwiększają powoli działy wytwórcze i zdobywają nowe placówki zbytu.

„Pracownia Współdzielcza ubiorów kobiecych i dziecięcych“ (Krucza 19 m. 39) zyskała już dużą klientelę i poważnych odbiorców na prowincyi. Kostiumy, spódnice, bluzki, ubrania dziecięce szyją się setkami tuzinów. A „Chrześcijańska Hurtownia“ (Złota 76 m. 5, tel. 137.52), rywalizując bardzo pomyślnie cenami ze wszystkimi dotąd istniejącymi hurtowniami, daje robotę doskonałą, gatunki dobre — a ceny tak niskie, że cennik, który na żądanie chętnie wysyła, notuje: Koszule damskie od 56 kop., koszule męskie białe od 95 kop., kolorowe od 65 kop.

Koszule dziecięce od 24 kop., a bluzki kretonowe od 40 kop., sukienki dziecięce od 40 kop., fartuchy od 35 kop i t. p.

Wszystkie więc sklepy prowincjonalne zaopatrywać się mogą w „Pracowni współdzielczej ubrań kobiecych i dziecięcych“ oraz w „Chrześcijańskiej Hurtowni“ w cały materiał, jakiego wymaga zaspokojenie potrzeb domów rodzinnych. „Pracownia Współdzielcza“, w znacznej części rozwój swój zawdzięcza Abonentom „Naszego Domu“. Prosimy więc aby Sz. nasze Czytelniczki równą życzliwością zechciały obdarzyć „Chrześcijańską Hurtownię“, której usiłowania na punkcie stworzenia potrzebnej placówki — poprzeć warto.

K.





## Komunikat od Komitetu „Pokazu prac Stowarzysz. Ziemianek”.

Zapowiedziany na październik b. r. pokaz prac Stowarzyszonych Ziemianek już wchodzi w okres, w którym komitet organizacyjny zaczyna zbierać owoce swych zabiegów.

Poszczególne sekcje jednak przypominają, że właśnie jest to czas, w którym należy gromadzić okazy, i proszą o intensywną w tym kierunku pracę.

*Sekcja społeczno-ekonomiczna*, która, między innymi, pragnie ułożyć możliwie dokładne tablice graficzne, dające obraz rozwoju: ochron, sal zajęć i szkół rolniczych, prosi o nadsyłanie cyfrowych sprawozdań, których jej zapewne nie odmówią Zarządy wyżej wymienionych zakładów.

*Sekcja spożywcza* służy wszelkimi informacjami w dziedzinie produktów i okazów stałych i terminowych na wystawie, oraz sposobu ich ekspedycji.

*Sekcja drobnego przemysłu* nie wątpi, że będzie miała duży zapas: płócien, samodzielników, kilimów, haftów białych i kolorowych; jak również guzików, szczołek, garnków, koszyków i t. p. wyrobów na sprzedaż.

*Sekcja ogrodnicza* prosi nie tylko o okazy owoców, warzyw, jarzyn, kwiatów, nasion, ziół leczniczych, rezultaty prowadzenia pasiek i próby wikliny ale także o fotografie i plony: ogrodów, sadów, kwietników, szkółek, cieplarni, inspektów, pasiek, oraz fotografie z różnych pięknych okazów drzew, kwiatów.

*Sekcja etnograficzna* wreszcie, która niezawodnie będzie ozdobą pokazu, uprasza o nadsyłanie, do zwrotu, ubrań włościańskich kobiecych i męskich, tkanin, haftów, koronek ludowych.

Pożądane są również kolekcje wycinanek ludowych, jaj wielkanocnych i wszelkich przedmiotów w życiu ludu mających przystosowanie. Fotografie typów ludowych, chat zewnątrz i wewnątrz, sekcja etnograficzna przyjmuje i zapewnia, że znając wartość przedmiotu, zwróci je bez uszkodzenia.

Informacji, dotyczących pokazu pracy Stowarzyszonych Ziemianek, udziela Biuro Ziemianek, Miodowa 6.

Komitet organizacyjny nie wątpi, że pokaz da nie tylko wyraz pożytecznych zabiegów instytucji, ale i sprawności w pracy jej Stowarzyszonych. K.

## O fizycznym wychowaniu dzieci.

### Taniec.

Taniec moglibyśmy prędzej zaliczyć do gier, i to bardzo higienicznych, gdyby odbywał się w innych warunkach. Natomiast taki, jaki uprawiany jest dzisiaj w salach zamkniętych, dusznych, w atmosferze przesyconej wonią perfum i ciał ludzkich, w takich godzinach, kiedy ludzie

raczej spać powinni — należy do zabaw najniezdrowszych — nie mówiąc już o tym, że taniec, a raczej warunki, w jakich się odbywa, mogą być pośrednią przyczyną całego szeregu chorób narządów oddechowych — narażając je na nagłe zmiany ciepłoty — chorób serca — układu nerwowego — dla którego jest szkodliwą podniecią.

Taniec na świeżym powietrzu mógłby stać się środkiem kształcenia ciała, wiemy bowiem, że ruchy wykonywane w tańcu zwiększają pojemność klatki piersiowej — niemniej wywierają wpływ na mięśnie lędźwiowe i grzbietowe — wyprostowują kręgosłup i utrzymują ciało w równowadze. Wreszcie taniec dodatnio wpływa na mięśnie brzuszne — które, kurcząc się i rozkurczając, pobudzają ruchy kiszki. Rozumie się, nie odnosi się to do tańca w dusznej i zamkniętej sali — gdy pancerz w postaci gorsetu tamuje swobodę ruchów. Taniec, jako ćwiczenie gimnastyczne — (gimnastyka rytmiczna), stosując się do rytmu muzyki, jako ruch automatyczny, nie wymagający pracy nerwów — mógłby stać się doskonałym ćwiczeniem, gdyby nie warunki, w jakich przywykło się u nas oddawać tej przyjemności.

Uczyć tańczyć można dzieci małe między 5 — 6 rokiem — unikać tylko należy dla nich wszelkich „bałów”.

*Dr. med. Matylda Biehler.*

## Porady ogrodnicze

na miesiąc lipiec.

*W ogrodzie owocowym i szkółce.*

W szkółce wycinać pijawki, skrócić zbyt długie pędy boczne (przedwczesne). skracać poznagciami pędy w koronie, które są równie silnie, jak przewodnik, w drugiej połowie miesiąca zacząć oczekowanie wien na antype, śliw i grusz na pigwie, zwłaszcza w gruntach suchych, gdzie soki prędko opadają. Podczyścić podkładki do oczekowania innych drzew owocowych i ozdoby. Słabe pędy, przeznaczone do dostarczania oczek, uszczknąć w końcu miesiąca, żeby oka na nich lepiej nabrzmiały.

Pociąć żywopłoty. Zbierać owoce w miarę dojrzewania; z zimowych, mocno obciążonych, nadmiar zdjąć w początku miesiąca zapomocą nożyc, do obierania gniazd owadów używanych. Zbierać starannie owoce opadające, ponieważ w nich siedzą zwykle szkodliwe owady. Póki owoce są zielone, można dawać je trzodzie lub wołom, posiekane lub w całości. W końcu miesiąca opadki z owoców już są przydatne na galaretkę, żupę i papkę. Przywiązać i uszczykiwać winorośl. Wyciąć nożyczkami jagody drobne i poucinać wierzchołki gron. Drzewa szpalerowe w czasie upałów skrapiać wodą przed zachodem słońca i wykonać na nich cięcie zielne, a w końcu lipca cięcie jesienne na wiśniach

szpalerowych. W tej porze rozpiąć też starannie na kratkach morele i brzoskwinie.

W początku miesiąca skropić drzewa cieczą bordoską, aby zabezpieczyć je przed grzybkami.

*W ogrodzie warzywnym.*

Pielenie warzyw. Bardzo małe siewy rzodkiewki, sałat, szpinaku, gdyż łatwo i szybko wyrastają do kwiatu. Przy końcu miesiąca siew roszonek. Okopywanie roślin jak buraków, kapusty, selerów.

*Michał Nagay.*

## P. Helena Paderewska

daje nam wykwintne przepisy.

*Mleczka cielęce z oliwkami.*

Obgotować mleczka cielęce, dobrze je oczyścić z przylegających błonek i żył — naszpikować młodą słoniną i lekko obsmażyć. — Wygotować odpadki z mięsa, cielęce i wieprzowe, dodać do tego cebuli, marchwi i szynki w cienkie paseczki pokrajanych, trzymać na ogniu aż do zrumienienia — wtedy pokryć rosołem, dodać liści i trzymać jeszcze na ogniu przez dobre półgodziny. Przecedzić sos — zaprawić szczyptą kartoflanej mąki — dodać oliwek — poprzednio obranych z pestek i wymoczonych w wodzie, — i kilka pieczarek. — Mleczka zgrabnie pokrajać — do sosu wlać kieliszek białego wina i wszystko razem włożyć w rondel lub na półmisek w piec idący; — posypać tartą bułką — polać świeżym masłem, wstawić w piec i zapiec.

## Na sposób litewski.

*Smażenie konfitur. Agrest.*

Agrest zupełnie zielony, który to kolor zachowuje do połowy czerwca, należy smażyć tylko w tym czasie, bo inaczej będzie koloru żółtawego. Po oczyszczeniu wewnątrz z ziarnek, wrzucić go w ciepłą wodę, na garniec agrestu wsypać ćwierć łuta ałunu, i trzymać tak długo na ogniu, aż się pokażą bulki — wtedy odcedzić wodę, agrest nalać zimną wodą i trzymać 24 godzin, zmieniając ją często. Po tym przeciągu czasu odważyć dwa funty cukru na jeden funt agrestu, zrobić gęsty syrop z jednego funta cukru i szklanki wody, wyszumować, wystudzić i zupełnie letnim nalać agrest. Drugiego dnia zlać syrop, zagotować i cieplejszym nalać agrest, trzeciego dnia dolożyć do syropu pół funta cukru, zagotować i ciepłym polać; czwartego, dnia resztę cukru wrzucić, gotować, aby był gęsty, agrest wrzucić w syrop i raz jeden zagotować, nie można dłużej, bo agrest stwardnieje — wylać na salaterkę i po zupełnym wystudzeniu poukładać w słoiki przelane spirytusem.



## Odpowiedzi od Redakcji.

P. Pelczyńska już zapewne ma Nr. 17. O „agrest” odnosimy się do p. Nagaya.

„Jagienka” ma zdolności i należy je rozwijać. Dużo pięknych książek czytać. Nowelka ma humor. Rzadki przymiot, zwłaszcza wśród piór kobiecych. Ale jeszcze niedość dobra do druku. Rozwiązanie się chwile. Nie można dojść, czy Pani współczuje czy podkpiwa ze swej „literatki”, będącej w zatargu z rosołem i kłopotami domowymi, a „natchnieniem poetyckiem”...

Wiersz ma ładne strofki, ale także nie do druku.

„Na wiejskim cmentarzyku  
czai się echo dum...  
Krzyż prosty przy pomniku...  
wiatr wzdycha... idzie szum...  
chwiej się polne kwiaty,  
Błaznane wieniec drzą...  
i zagrobowe światy  
przemóżny (?) spokój ślą...  
Ta strofka — najlepsza.

P. Al. Dit... Karta wysłana.

P. Wandzie Zdz... Ma Sz. Pani zupełną słuszość. To tak dalej trwać nie może. Właściciele magazynów w Paryżu wymyślają wprost na nedorzeczną gonitwę kobiet za ciągłą zmianą w modzie.

Kobiety doszły, według tych znawców ich natury, do gorączkowej jakiejś ekstazy, która, już nie co sezon, ale co dzień, co godzinę żąda zmiłowania. Doszły do takiego na temat stroju absurdu, że „łączą futra z koronką, kwiaty ze skórą” i siłą się na ekscentryczne pomysły w barwach, deseniach, materyałach, nie mające często nic wspólnego z pojęciem harmonii i wymagań estetyki.

Miejmy nadzieję, że nierozsądny ten prąd minie, jak minęły strzyżone włosy wraz z wstąpieniem na uniwersytet, papierosy i t. d. Jest pewien ferment zbytku na świecie. Sądźmy jednak, że to musi się unormować w miarę, jak prawdziwa wiedza i postęp zawładną umysłami.

P. Gołęb. Kartę o kostiumie krakowski niewiadomo z jakiej przyczyny odebraliśmy tak późno, że już chyba niewarto posyłać. Gdyby to było jeszcze potrzebne, niech się Sz. Pani zwróci do p. Kotowskiej, Żórawia 7.

P. Ott. Kartę wysłaliśmy.

P. Zofii. Karta wysłana do p. Nagaya. Może Pani napisze wprost, będzie prędzej. Senatorska 31.

Monogramy będą (p. Garbińska. Wiodok 20).

P. Wolk. P. Skib. niezawodnie nie odmówi informacji. Pani będzie łaskawa wprost do niej się odnieść, polewając się na „Nasz Dom”. Chętnie służylibyśmy pośrednictwem, ale to wpłynęłoby na zwłokę.

P. Fiedorowicz. Monogramy będą. Nr. pisma wyczerpany.

P. Wanda Musiałowicz monogram jeden dostanie w piśmie. Inne mogą być na zamówienie za dopłatą. A może Pani

## PIĘGI!!!

pryszcze i liszaje usuwa radykalnie Krem Konwaliowy D-ra Lustiga „Eureka”.

Dostać we wszystkich składach aptecznych i perfumeryach.  
Główna sprzedaż Hurtownia Perfumeryjna. Chmielna 27.

Gabinet Lecznico-Kosmetyczny  
D-owej Zofii Meszowej

przy ul. Marszałkowskiej 125,  
tel. 169-75

Powróciwszy ze Szwecji wznowiłam zajęcia. Upiększam za pomocą przyrządów przyrodoleczniczych. Posiadam niezawodne środki na wszystkie wady urody.

Przyjęcia od 12—4 pp.

kupi zeszyt z monogramami, który świeżo wyszedł z druku. Obejmuje do 400 monogramów, alfabety i numery. Kosztuje w naszej Administracji (Zgoda 1) 80 kop. z przesyłką.

Pszczelarce. Czemu Pani nie skorzystała z kursów 6-cio dniowych, które trwały od 15 do 20 czerwca w Tow. Pszczelnico-ogrodniczym. Wiejska 12. Niech Pani tam pisze.

P. Natalii S. w Szrensku. Posłana karta łaskawej Pani p. Nagayowi.

P. Wilh. Ad. Bardzo nam przykro, ale nie mamy na to rady. Za życzliwe słowa dziękujemy.

Pannie Maryi Zar... Oj! czy to raz się zęby ścina do bólu! Czy raz! Młoda Pani — to te pierwsze lzy pieką. Później przekona się Pani, że lepiej płakać, aniżeli wiecznie mieć oczy suche. Żal nam Pani, ale takie kobiety, jak Pani, nie giną. W kułak popłakać, ale dla ludzi gęsta mina i żadnych lamentów. Prawda!

P. Zubko. 1) Do p. Chołoniewskiej. Kraków. Dunajewskiego 1. 2) Optyk Berent Jan, Marszałkowska 90. Przyjmie do wypełnienia rtęcią barometr, o ile nie uszkodzone szkło. Prosimy o powołanie się w obu razach na „Nasz Dom”.

P. Z. Walig... III zeszyt „Robót Ręcznych” zawiera monogramy i alfabety, których jest do 400. — Cena 80 kop. z przesyłką.

P. H. G. Doskonale prowadzony zakład dla nauki gospodarstwa, prowadzony pod dozorem zacnych osób — w Poznaniu. — Dziękujemy za dobre słowa!

Stokrotce radzimy magazyn „Aliny”, Marszałkowska 85. Sukienki robi „Pracownia Współdzielcza”, Krucza 19 m. 39, lub p. Kotowska, Żórawia 7.

P. T. Wachn... List polecony wysyłamy.

P. Br. Byst... Pani droga. Każdej Prenumeratorki żądaniu radziłyśmy zadość czynić. Jakies wprost nieporozumienie.

Jednym ze stałych towarzyszy słońca są piegi.

Szczególniej obficie ukazują się one w ciągu letnich miesięcy, kiedy palące promienie słońca silnie drażnią skórę twarzy. Przez długi czas piegi, stanowiące wadę, która szpeci najpiękniejsze nawet twarze, zaliczano do tych kłesk przyrody, z którymi człowiek nie jest w stanie walczyć. Lecz po wynalezieniu głośniego już obecnie kremu Casimi-Metamorfoza, pogląd uczonych na kwestię tę zmienił się zasadniczo. I jest to zupełnie zrozumiałe, gdyż krem Casimi to najradzykalniejszy środek, zapobiegający i niszczący piegi, plamy, opaleniznę, wagi i różne wady twarzy. Lecznica wartość kremu podnosi to, że nie zawiera on żadnych trujących, ani drażniących skórę substancji.

MAGAZYN MÓD  
Natalii Kamińskiej  
WARSZAWA  
Mazowiecka 20.  
telefon 705.

## Informacja administracji.

Pani Henryce K. Ostatnie nowości jedwabni posiada na składzie hurtownia p. Piotra Michalika, Marszałkowska 152.

**Infantin Motor** Znakomity  
środek odżywczy dla dzieci, rekonwalescentów i osób osłabionych, zawierający alkalkizowany ekstrakt słodowy  
Warsz. Tow. Akc. „MOTOR”  
Marszałkowska 23

## Wskazówki.

Pani Maryi N. W sprawie modnych uczesań i wyrobów z włosów, zechce Sz. Pani zwrócić się do znanego specjalisty „Wiktora” Habrowskiego, Erywańska 18.

**Nerwomigren Motor**  
Wybitny środek leczniczy przy bólach głowy, nerwobólach, migrenie, neuralgii &c.  
Wyrabia WARSZAWSKIE TOW. AKC. „MOTOR”  
Do nabycia we wszystkich aptekach i składach aptecznych



P. Nowic... Monogram będzie.

P. Dąbr... w Ożarowie. Albo „Antykwarenia polska” p. Michalski, Włodzimierska 4, albo p. Antoni Strzałecki, Ujazdowska 22. W jednym i drugim razie prosimy powołać się na „Nasz Dom”.

### Ofiary na Święto sierot (opuszczone w numerze 52-im 1913 roku)

Na \$-to sierot: Tow. Św. Winc. à Paulo 1 rb 75 kop., Manusia i Halunia 2 rb., Nadesł. z Dal. Wschodu 20 rb., Romek Z. 2 rb., F. Grosse 2 rb., M. Moczulska 2 rb., J. Mołubowicz 2 rb., Jańcia i Zbigniew Krzywdziński 1 rb., Stan. de Large 3 rb. 10 kop., Chrepińska 3 rb.

### Z dziedziny kosmetyki.

*Szatynce.* Włosy zawsze na końcach zmienny mają kolor. Przeciw silnemu wypadaniu Salvol trzeba stosować, skrapiając głowę codziennie rano podczas czesania; myć głowę niezbyt często mydłem Tetral.

*Do kilku pytających.* Imienia naszej wielkiej rodaczki używać w celach reklamowych jest conajmniej nadużyciem, które tolerowane być nie powinno. Choć trochę logicznie myślące osoby powinny zro-

zumieć, że wszelkie środki, które mają przemieniać zgrzybiałe staruszki w dorodne dziewczeczki, są zwykłym szantażem, obliczonym na łatwowierność pobłażliwej naszej publiczności. Są środki istotnie prawidłowo konserwujące cerę, nie dopuszczające do tworzenia się zmarszczek, lub nawet rozprowadzające lekko zarysowane, ale te środki działają powoli, nie mianując się cudownymi lekami. Ten krem, o który Pannie zapytują, jest obliczony na jednorazowe kupno; szkoda jednak choć raz jeden wyrzucić grosz nieraz ciężko zapracowany.

*Spirei.* Taka to już nasza natura, że wszystko robimy na ostatnią chwilę, i w zabiegach kosmetycznych zamiast zapobiegać wcześniej i być gotową do walki z nieubłaganim naszym wrogiem — czasem, dopiero gdy już piętno lat wyciśnie swe znaki, wołamy o ratunek. Szczęście, że kosmetyka tak w swej umiejętności zaszła wysoko, iż nawet w późniejszych latach i przy zaniedbanej cerze pomocną dłoń podać może, jednak w tych wypadkach trzeba cierpliwie i systematycznie wykonywać zabiegi wskazane, a więc czas przeznaczony na wakacje jest zbyt krótkim, aby rezultaty były widoczne, zwłaszcza gdy już zmarszczki wyraźnie się zarysowały. W każdym razie, lepiej późno, niż nigdy. Otóż trzeba rano myć twarz w dobrze ciepłej wodzie Otrąbkami abaridowymi


bez mydła, następnie robić na całej twarzy masaż pneumatyczny aparatem Heros, poczem zapudrować pudrem abaridowym. Na noc twarz znów umyć, jeżeli czas pozwoli, można jeszcze raz choćby 5 minut masować i wetrzeć w skórę trochę kremu abaridowego. Otóż to są wskazania, które trzeba wykonywać z wielką punktualnością, a po dłuższym przeciągu czasu rezultaty okażą się zadawalające.

*Jesieni.* Żółte plamy z twarzy i szyi usunie Precioza, chcąc jednak przyspieszyć działanie, można zapudrować zaraz pyłkiem Juvenia Candida. Abaridu jednocześnie używać nie można, lecz po usunięciu plam. Nigdy nie myć twarzy zimną wodą, lecz dobrze ciepłą i Otrąbkami abaridowymi bez mydła. Jeśli skóra na twarzy jest niezbyt jędrną, trzeba zawczasu zacząć masować masażystką ssącą Heros, aby nie dopuścić do tworzenia się zmarszczek. Excelsior do brwi przyciemnia je trwale, lecz od czasu do czasu trzeba poprawić. Kto używa do twarzy pudru, powinien pierwszeństwo dać pudrowi abaridowemu, który nie sinieje na zimnie i nie zamula porów skóry domieszkami natury metalicznej, tworzącymi zawsze wągry. — Nos smarować maścią ichtyolową, którą zrobią w aptece. Saszety Eucapinol wspaniale działają na narządy oddechowe; nawet w pokoju sypialnym dziecka powinny być na noc w pobliżu łóżka kładzione.

*Do Wszystkich.* Środki te mają na składzie firmy: „Perfection”, Szpitalna, 10, i Paszkowski, Maślankowska, 109, w Łodzi Spiess, w Wilnie Grużewski, w Kijowie Jurotat, w Sosnowcu Jagiello-wicz, w Odesie Anderski, we Lwowie Pawłowski, w Krakowie Miklaszewski. Na kopertach z pytaniami należy dopisać: „Dział kosmetyczny”.

Telimena.

<b>KAŻDA GOSPODYNI,</b>		<b>DBAJĄCA O HYGIENĘ,</b>	
		<b>OSZCZĘDNOŚĆ I WYGODĘ</b>	
<b>POWINNA GOTOWAĆ I PRASOWAĆ TYLKO NA GAZIE!</b>			
<b>Tysiące kuchni i żelazek gazowych w użyciu!</b>			
SPRZEDAŻ Erywańska 3	Pl. Św. Aleksandra 8	\$-to Jerska 22	Targowa 30
w SKLEPACH: Warszawska 38	Dzika 28	Chłodna 39A	



Sarg'a

# KALODONT

niezbędny  
Kremi Elikzir  
do Zębów

### WARUNKI PRENUMERATY:

#### PRENUMERATA WYNOŚI w Warszawie:

Kwartalnie . . . . . rb. 1 k. 25  
rocznie . . . . . rb. 5 k. —  
za odosłowanie do domu . . . k. 10  
zmiana adresu . . . . . k. 10

#### Z przesyłką pocztową:

kwartalnie . . . . . rb. 1 k. 50  
rocznie . . . . . rb. 6 k. —  
We wszystkich państwach związku  
pocztowego kwartalnie . rb. 1 k. 80

#### PRENUMERATA W KRAKOWIE:

kwartalnie kor. 4, rocznie or. 16.  
W GALICJI I AUSTRII:  
kwartalnie kor. 4.40, rocznie kor. 17.60  
Zmiana adresu 40 hal.

#### CENY OGŁOSZEN

Za wiersz petitu jednoszpaltowy lub jego miejsce na stronie zewnętrznej okładki kop. 20, na wewnętrznej kop. 15. W tekście 3 szpaltowe po 80 k. wiersz, 2 szpalt, po 50 k. I strona tekstowa k. 75.

Redakcja i Administracja w Warszawie, Zgoda 1. Telefon Redakcji 80-75, Administracji 73-22. Redaktorka (telef. 120-01) przyjmuje interesantów od godziny 5-tej do 7-ej we wtorki i piątki Filia w Łodzi, ul. Piotrkowska 81, telefon 12.00, firma „Promień”. Reprezentacja na Galicję: Kraków, ul. Dunajewskiego 1. Filia we Lwowie, ul. Leona Sapiehy 2. Agencja w Poznaniu: Księgarnia św. Wojciecha.

Adres Redakcji i Administracji: Zgoda 1. Warszawa.

Odpowiedzialna za redakcję w Galicji: Kamilla Chołoniewska, Kraków, ul. Dunajewskiego 1.  
Redaktor-Wydawca Stefan Krzywoszewski. Wydawnictwo Tow. Akc. Wyd. „Świat”  
Kierowniczką działu literackiego i praktycznego Lucyna Kotarbińska.  
Kłiszce i druk wykonane w Zakładach Graficznych Tow. Akc. S. Orgelbranda S-ów.



# Z Kalotechniki.

№ 1. W. K. Zbyteczne włosy usu-  
nie Depilatoir Lotos, — radykalnie zaś  
można je usunąć tylko za pomocą elek-  
trolizy. Paznogie u nóg przycinać trze-  
ba krótko i moczyć co drugi dzień  
w ciepłej wodzie z sodą.

№ 2. Pocenie się rąk usunie usunie  
radykalnie proszek d-ra Javo. Wytwor-  
ne manicure wykonywa się w Kalo-  
technice przez uzdolnione specjalistki.

№ 18. Dla przeprowadzenia kuracyi  
i radykalnego wyleczenia się z wąg-  
rów, które tak dokuczały Szanownej Pani,  
koniecznym jest przyjazd do Warsza-

wy do Kalotechniki. Po przeprowa-  
dzeniu w zakładzie kuracyi masażem  
wibracyjnym i usunięciu wąg-  
rów mechanicznem będzie rezultat napewno  
w zupełności zadawalający. Tymczasem  
zaś niech Szan. Pani myje się Pereł-  
kami akalicznymi i wyciera twarz płyn-  
em Vesta. Odziębienie usunie krem  
Eros.

№ 4. Zmarszczki przy cerze suchej  
tworzą się zwykle przedwcześnie. Aby  
temu zapobiedz, trzeba nacierać twarz  
na noc kremem Radium, oraz myć się  
Otrąbkami Vesta z Wodą różaną Ra-  
dioaktywną. Tak postępując, zachowa  
Pani na długo świeży i zdrowy wyglą-

cery. Włosy (wyczeszki) przysłać do  
analizy lekarskiej do Kalotechniki.  
Kosztuje Rb. 3.

№ 3. Pensjonarce. Piegry usunie ra-  
dykalnie krem d-ra Orgley'a. Żółta pręga  
na szyi również zginie przy stosowa-  
niu tego kremu. Rano wytrzeć twarz  
płynem Vesta, a cera nabierze pięknego  
matu.

Wszystkie wymienione tu środki są  
zaopatrzone marką ochronną Kalotech-  
niki dla odróżnienia od wykrytych bez-  
wartościowych falsyfikatów. Wysyłka  
na prowincję za zaliczeniem. Adresować:  
Marszałkowska 116, telefon 16-73.

*Zarząd Kalotechniki.*



**DAWAJCIE**  
ZAWCZASU ZNUŻONYM, osłabionym i NERWOWYM DOROSŁYM  
OSŁABIONYM i mało rozwiniętym **DZIECIOM**  
**HEMATOGEN D-RA HOMMELA**

WZMACNIAJĄCY ŚRODEK, a skutek będzie wspinały. Dostać można we wszystkich apte-  
kach i składach aptecznych. Prosimy żądać koniecznie z nazwiskiem D-ra HOMMELA  
Literaturę i broszury ze zdaniem lekarzy wysyłamy bezpłatnie

Fabryka Hematogenu D-ra HOMMELA, SpA ul. Smolenska 33

## SIWE WŁOSY

giną bezpowrotnie po jednorazo-  
wym użyciu Wody Pelanin. Woda  
ta nie farbuje, lecz przywraca na-  
turalny kolor włosów. Nie zawiera  
tłuszczu, ani osadu, nie brudzi skó-  
ry. Proszę raz spróbować, jeśli  
nie poskutkuje, przyjmujemy z po-  
wrotem. Skład główny perfumery  
J. Wróblewskiej, dawniej Lipink,  
Wierzbowa róg Niecałej, tel. 75-56.  
Wysyłka za zaliczeniem.

On i serce do serca ciągnie

**„REVERIE”**

PERFUMY, WODA KOŁOŃSKA.

T-wo S. I. Czepelewiecki i S-wie.  
MOSKWA.

**Najlepszy środek do zębów,**  
spreparowany według recepty prof. dr. Miller'y z Bostonu.



Przedstawicielstwo jeneralne:

**S. ALBER, Warszawa, Nowy-Świat 42, tel. 155-97.**

Żądać wszędzie. Prospekty gratis.

## CHORYM

chcącym zapoznać się z leczeniem  
homeopatya wysyłamy broszury  
bezpłatnie i franco.

**Apteka Homeopieczna i Lecznica**  
**Towarzystwa Zwoleńników Homeopatyi.**

w Warszawie,  
ul. Nowy-Świat № 16.  
Telefon № 272-63.

## NA SPOSÓB LITEWSKI.

*Kompot z agrestu.*

Obrany z szypułek i przetarty ścierecz-  
ką, poukładać w słoiki nie pełno, zalać lek-  
kim syropem, zagotować agrest w  
nim poprzednio — niech tak stoją słoiki  
nie przykryte przez 24 godzin, poczem  
wytrzeć starannie brzegi słoika i zalać  
pakim. Na funt agrestu bierze się szklan-  
kę wody i pół funta cukru.

*Inny sposób robienia kompotu.*

Obrany z korzonków i szypułek  
agrest włożyć w kompotiery, zalać wystu-  
dzonym syropem, zawiązać pęcherzem, lub  
zakorkować, ustawić w naczynie z zimną  
wodą i gotować od zagotowania 20 mi-  
nut — po ostudzeniu kompotiery wyjąć z  
wody, korki jeżeli wystają lepiej wtło-  
czyć i opieczetować, aby się powietrze nie  
dostało do słoików, bo w takim razie  
kompot się psuje.

*Sok malinowy.*

Zaraz po zerwaniu malin trzeba z nich  
sok robić, bo gdy postoją, zaraz kwaśniej-

robią się w nich znajdują. Zupełnie  
dojrzałe maliny, jak i wszystkie jagody,  
rozcierają się w naczyniu, zostawiając  
przez kwadrans w chłodzie. Przecedzić  
sok przez worek i do funta soku wziąć  
funt cukru, gotować szumując, aż zacznie  
gęstnieć — wystudzić zlewać w czyste bu-  
telki przelane spirytusem i mocno zakorko-  
wać.

*Likier malinowy.*

Wybrane i oczyszczone jaknajlepiej  
maliny w ilości n. p. 6 funtów rozetrzeć  
w dużej polewanej misce, gdy zupełnie  
urtarte, wsypać 12 f. mialkiego cukru prze-  
sianego, wymieszać doskonale i zostawić  
do zmacerowania się przez 12 dni. Po tym  
czasie wlać trzy, kto chce mieć mocniejszy  
a mniej słodki likier, cztery kwarty moc-  
nego 90 próby spirytusu — wymieszać  
znów dobrze, przecedzić przez gęste sito  
włosiane i zostawić, aby się płyn sklarował  
parę dni. Gdy męty na spód opadną, fil-  
trować przez szwedzką bibułę, do zupełnej  
czystości i zlewać w butelki, używając nie  
prędzej, jak w pół roku.

*Maliny z arakiem.*

Czysto przebrane maliny, ułożyć w  
duży rondel lub w miednicę od konfitur  
mosięzną, przesypując warstwami, cukru  
użyć 1 i pół f. i skrapiać arakiem, t. j. pół  
kwaterek tegoż — wynieść do piwnicy na  
6 godzin, a następnie w tej miednicy po-  
stawić na wolnym ogniu i smażyć; gdy się  
pokażą szumowiny, zebrać je delikatnie bi-  
bułą i smażyć, licząc od zagotowania 20  
minut; od czasu do czasu potrząsać naczyn-  
iem, zlać na salaterkę do ostygnięcia, a na  
drugi dzień złożyć w słoiki i obwiązać pę-  
cherzem.

*Nalewka malinowa (kijowska).*

Garniec dojrzałych, należyce przebra-  
nych malin, wsypać w gąsior czterogarnco-  
wy i nalać lekkim wystudzonym syropem,  
zrobionym z 6 f. cukru i dwóch garnicy  
wody, dolać pół garnca najlepszego spiry-  
tusu, zatkać i postawić na 10 dni w mierz-  
nie ciepłym miejscu, ale nie na słońcu;  
kilkakrotnie codziennie mieszać, potrząsając  
gąsior. Po 10 — 12 dniach, gdy gąszcz  
opadnie, a płyn zupełnie będzie klarowny,





# Baczość!

Kupujcie tylko **oryginalne** paryskie

## PATHÉFONY

zaopatrzone w **markę fabryczną.**

**Oryginalne Pathéfony** są najlepsze i najpraktyczniejsze bo mają ładną skrzynkę, trwały mechanizm, grają **czysto, głośno i absolutnie naturalnie** wieczną kulką szafirową.

**Nowe modele Nowe nagrania**  
nadeszły

Główny skład na Królestwo Polskie

### Adam Klimkiewicz

**Warszawa, Wierzbowa Nr. 8.**

PRZEDSTAWICIELE WE WSZYSTKICH MIASTACH KRÓLESTWA.

**Sprzedaż za gotówkę—na raty—wynajem.**

Cenniki, repertuary i warunki bezpłatnie. Przeróbki i reperacje gramofonów.




Warszawa. Pensjonat ZACHĘTA **Heleny Kuczalskiej**. Wszelkie warunki, wygody i spokój, dla stałych i przyjezdnych gości, młodych kobiet, rekonwalescentów. Leczenie masażem i gimn. szwedzką na miejscu.  
Nowogrodzka 6a.

### Pierwszorzędno Biuro Nauczycielskie **Leokadyi Max**

poleca nauczycieli, nauczycieli, freblówki, bony Polki. Sprowadza cudzoziemki z własnych biur zagranicznych.

Warszawa, Włodzimierska 16,  
telefon 124-38.

### **PUDER D-ra UHMY.**

Doświadczony środek przeciwko wypadaniu włosów—robi je miękkimi i puszystymi—oczyszcza skórę z łupieżu i drobnoustroji. Odznaczony medalami w r. 1900 i 1907. Do nabycia w aptekach i drogueryach w Krakowie, Lwowie, Warszawie (droguerya braci Różyckich), Paryżu, Pradze, Wiedniu (apteka Brady), Londynie

### **Biedna inteligentna wdowa**

bez rodziny, chora już rok na płuca, na jedno oko zaniewidziała, nie zdolna do pracy, udaje się do serc litościwych o pomoc. Ofiary przyjmuje Redakcja dla wdowy **Dac. I.**

zlać w butelki, zakorkować mocno i zachować w zimnej a nie wilgotnej piwnicy.

## Obiady na dwie osoby z oznaczeniem ilości użytych produktów.

### Obiady mięsne.

#### 1) Rosół z kury z ryżem.

Jajka faszerowane z szpinakiem.

Potrąka z kury z kaszką.

Kompot z moreli suszonych.

Podstawą tego obiadu jest kura, którą gotując na dwie osoby, użyć można na dwa obiady, rozdzielwszy ją w następujący sposób: wymoczywszy przez kilka godzin oprawioną kurę, dodać do wody, oczyszczonej sody pół łyżeczki, dla pewności żeby była miękka, odciąć szyjkę, łotki, nóżki z połową grzbietu i ugotować w smaku z wloszczyzny wraz z żółdkiem i wątróbką do miękkości — na smak nastawić 3 kwatery wody, licząc na wygotowanie pół kwatery, na rozrobienie sosu pół kwatery, a na rosół na dwa talerze pół kwarty.

#### 2) Zupa szczawiowa z jajkami i grzankami.

Szynka na gorąco z chrzanem.

Kura pieczona z kompotem z rabarbarowego korzenia.

Na dwie osoby wystarczy 1 i pół do 2 ćwierci szynki, którą w całości wrzucić we wrzącą wodę, zagotować parę razy i podać z chrzanem. Pozostałą połowę kury, osobiwszy lekko, włożyć w mocno gorący piec, polewać masłem często, po zrumienieniu posypać mialką bułeczką.

#### 3) Barszcz z kartoflami.

Sznycle lub kotlety cielęce z sałatą, ciastka parzone ze śmietaną.

1 i pół funta cielęciny mięsistej okrajać z kostek i żylek, które namoczyć w zimnej wodzie, następnie po zagotowaniu w gorącej wodzie, odebrać i gotować z wloszczyzną na rosół do dobrania z barszczem cielęciny; jeżeli będą dość grube kawałki, rozdzielić na kilka sznyceli, lub zrobić z niej siekane kotlety z dodaniem bułeczki namoczonej w mleku, łyżki rozpuszczonego masła, i jednego żółtka, a będą bardzo dobre.

#### 4) Rosół z makaronem.

Pieczeń wołowa smażona z sałatą.

Młode kartofle z masłem i koperkiem.

Naleśniki z jabłkami.

Dwa funty prawdziwej, nie kostnej, pierwszej krzyżowej, okrajać z kostek i żylek, zostawiając kawałek środkowy, okrągły; wyżyłować go i ułożyć, zbiwszy trochę, na okrągło; całą pozostałość ugotować na rosół, a na pół godziny przed wydaniem obiadu, ową pieczonkę lekko osolić, zrumienić na masle szybko, ale nie spalić, i wstawić w gorący piecyk, aby doszła. Masła powinno być sporo i tem masłem podając na stół połać pieczonkę — uważać, aby doszła a nie przepiekła się.

#### 5) Piwo na gorąco ze śmietaną i grzanką.

Schab duszony z kartoflami.

Szparagi ze szpinakiem.

2 funty schabu wymoczyć parę godzin w zimnej wodzie, posolić, obrumienić, włożyć w rondel, dodać masła, podrumienionej cebulki i dodusić. Sposób ten jest

szczególnie odpowiedni przy urządzaniu małej ilości schabu, gdyż w piecu wysuszyłby się.

#### 6) Barszcz ze śmietaną i kartofle.

Polędwica z sałatą.

Omlet z galareta porzeczkową.

Na dwie osoby wystarczy 1 i pół do 2 funtów; obciąć tłuszcz i boki, wyżyłować i użyć te pozostałości na rosół do barszczu, polędwicę skropić sokiem z cytryny i oliwą — na pół godziny przed obiadem lekko posolić, naszpikować i mocno na rumianem masle zrumienić, podać śmietaną i na 20 minut wstawić do gorącego piecyka, aby doszła.

## Porady ogrodnicze

Odpowiedź p. S. Raciborskiej w Łodzi ul. Piotrkowska 293.

Z określenia w liście przypuszczając należy, że sosny austriackie chorują i przepadają z powodu zbytnej wilgoci i głębokiego posadzenia lub zasypania ziemią. Iglaste drzewa nie znoszą przekopywania pod nimi. Opisane zjawisko choroby nie przenosi się na inne drzewa. Jestto grzybek, który występuje na osłabionych drzewach. Wylew żywicy i pęknięcie kory, czyn głębokiego posadzenia. Rany należy wyrównać ostrym nożem i zatrzeć mocno smołą rozpuszczoną. Zabezpieczyć od powyższych chorób można przez odrzucenie ziemi prawie do korzeni i odprowadzenie wilgoci przez wykopanie kilku dołków głębszych nad łokieć lub odprowadzenie przez przeprowadzenie rowka.

Michał Nagay.